

Мѣя мѣртвѧ, въ й-й дѣнь:
[и въ ѿ-й пѣтѹкѣ по пасѹ].



Слѹжба ѵ днѧ ѹкѡмїстї
престїй влѹщї нашєй бѹї,
предъ чудотворною єѡ
Іконою, та же нарицаєтсѧ
Знаменїе, Курско-кореннаѧ.







М҃Я МАРТА, ВЪ Й-Й ДЕНЬ.

[И ВЪ Й-Й ПЛТОВЪ ПО ПАСЦѢ].*1

СЛУЖБА ПРЕСТЪЙ Б҃Щ, ПРЕДЪ ЧУДОТВОРНОЮ ѕД
ІКОНОЮ, ІЖЕ НАРИЦАЕТСЯ КУРСКО-КОРЕННÃД.*2

НА ВЕЛИЦЪЙ ВЕЧЕРНИ.

По предначинателномъ фалмѣ, стихослобомъ:

Блаженъ мѣжъ:

На Г҃ди, възвѣхъ: стихы, на ѹ, гласъ ѹ.

Пс: О, преславнаго чудеса:

О, дѣо всепѣтла, вѣга слова мѣти пренепорочна, ѿглоува оудивленіе,
христіаномъ заспѣнице, стѣна нерушима наਮъ вѣдни сопротивъ
ѡполченіи вѣдимыихъ и невѣдимыихъ вѣрагъ, бѣоносиѣи твои рѣцѣ къ сѧ
простирающи, и мѣтвою ти всемѹшию сокѣты нечестивыхъ
разрушашющи, и знаменіе мѣти твои наմъ гавлаки.

Г҃же бѣ, оуповѣніе непостыдное, наинѣ срѣдь из колѣны
преклоняющи, оумильни къ тебѣ взыкаемъ, страждущий наш
решеніе, іже дреуле дому твои нарицашеся, извѣскы діаволи исхитрѣ,
бѣоносиѣи рѣцѣ твои къ сѧ простирающи, и мѣтвою твою вѣю сѧ
вражью попадающи, и знаменіе мѣти твои наմъ гавлаки.

*1 и: Мѣд септемврия въ ѹ-й денъ, и ноемврия въ й-й денъ.

*2 Службу и акатист Јављању чудотворне иконе Божије Матере Курско-Корене саставила је Валерија (Константиновна) Хеке. Одобрено у краљевини Југославији с благословом блажењејшег митрополита Антонија (Храповицког).

О, вѣхъ радостей радосте, икоревѣшихъ пресладкое оутѣшениe, грашныихъ спорѣчице, вѣрныхъ спасенїе, приведи насъ въ нѣное щитвіе, предстательствомъ твоимъ нѣмоющъ нашъ восполнюши, и на спрѣшифмъ сдѣши христоубѣ предстани наамъ, мѣки вѣчныя насъ избавляющи, и знаменїе мѣти твоѧ наамъ избавляющи.

О, слышаниѣ чаднаго, и видѣнія преславнаго, икона богоявленія, въ дѣбрѣвѣ сокровеннаѧ, источникъ же воды живыѧ приснотекущій въ животъ вѣчный источникъ: тѣмже ѿбрѣтше и ликовствование, и рѣкамъ плещуще въ веселіи зовемъ: радѹса, себлгъ, тѣкъ къ наамъ оубогимъ пришлѧ еси.

Древомъ крѣгымъ ѿспѣннаѧ, древеса дѣбрѣвнаѧ мѣри пренепорочнѣй на дреѣвѣ рѣцѣ за насъ распростершаго идеже приносятъ: хранилъ во пречлаго ежѣ ліка образъ, тѣкъ да той ѿбрѣтше чадно, црковь во блголѣпіе свое ѿблечеется, и вѣрнїи блгти блгтвенныѧ прничастници ездѣтъ.

Ины стихиры, гласъ Г:

Бы и роди земніи, оубажи те мрію вѣдь, прѣницы и грашницы единій лікъ той составите, дѣкы воспойте приснодѣвъ и дѣства похвалъ, мѣтре похвалите мѣръ творца и бга, старцы поклонитеся вѣтхаго днѣми воплотившемъ, мѣницы прославите предвѣчнаго мѣница на рѣкѣ сконю держащю, оубодїи возвеличите богатство мѣти и блгти имѣщю, цртие перевознесите црнцѣ несё и землю, мы же, тоѧ чтий образъ лобызюще, возопиимъ: радѹса, радосте неизглгблннаѧ и спасенїе душъ нашихъ.

Знаменїе твоегѡ къ наамъ, вѣчце, блговоленія икона твоѧ всечтнаѧ таинса, къ неиже притекающе тѣкъ къ источнику живоносномъ, вода веземергъ почерпаемъ, и врачеванія разлинила тѣне прїемлемъ, и поклоняющеся вѣрно твоѣ первообразнѣй вопиимъ: престаѧ бѣ, спаси насъ.

О дѣо пречтѣла, сеятъе дѣшъ нашихъ, радосте и покрове, скорбѣй ѿчужденіе и гробъвъ прощеніе, прощеній смиренныихъ исполненіе и благти источникъ нензаключемый, ты еси пренепорочнаѧ: сего ради къ тебѣ приступающе, молимся: къ твоему и бѣгу о наше не премолчы вопити, да тебѹю ѿзбѣльшися, ѿбрѣтѣмы оу христѣ гдѣ, вѣлию мѣтъ.

Слава, и наинѣ, гласъ я:

Днесь, всепрѣзднественныи ликъ составлѧюще, пріидите воспоймъ дѣшъ, и тоѧ пречтѣи ѿбразы со оумиленіемъ любвилюще, возопиймъ: и, престаѧ вѣчу, достоаніе твоѣ ѿ вѣгъ лютыихъ избѣви, вѣрныѧ же къ совершенію благихъ оукрѣпи, сѧ твоегѡ и бѣга ѿ вѣхъ оумолющи.

[Бходз.] Прокименъ днѣ. И чтѣниѧ тѣи вѣзы.

Бытїѧ чтѣниѧ [глава єи].

Взыде іаковъ ѿ отъденца клѣтвеннаго, и идѣ въ харранъ, и ѿбрѣтѣ мѣсто, и спа тѣмъ. Зайде во сѣнце, и взялъ ѿ каменія мѣста тогѡ, и положи возглѣвіе себѣ, и спа на мѣстѣ ѿномъ: и сонъ видѣ. И се лѣтвица оутверждена на земли, єлѣже глава дослѣдаше до нѣкъ, и ѹгли бѣжїи восходадахъ и низходадахъ по ней. Гдѣ же оутверждашися на ней, и рече: ѿзъ бѣзъ лѣрамовъ фѣлъ твоегѡ, и бѣзъ ісааковъ, не бойся: земля, идѣже ты спиши на ней, тебѣ дамъ ѹ, и сѣменіи твоемъ. И вѣдетъ сѣма твоѣ іаку песякъ земный, и распроспранитъ на море, и ливъ, и сѣверъ и на востоки, и возблагодатъ и тебѣ всѣ колѣна земнага, и ѿ сѣменіи твоемъ. И се ѿзъ сѧ тебѹю сохранилъ тѣ на всѣкомъ путь, ѿможе ѿщѣ пойдеши. и возвращъ тѣ въ землю сїю, іаку не имамъ тебѣ ѿтвѣти, дондеже сотворити ми всѣ, єлѣка глаголахъ тебѣ. И воста іаковъ ѿ сѧ твоегѡ, и рече: іаку єсть гдѣ на мѣстѣ сѣмъ, ѿзъ же не вѣдѣхъ. И оубоѧлъ, и рече: іаку спрашено мѣсто сїе, иѣсть сїе, но дамъ бѣжїи, и сїѣ вратѣа нѣналъ.

Пѣрвое чтееніе [главы 11 и 12].

Лако глаголетъ гдѣ: вѣдѣтъ ѿ днѣ фомага и прѣчеса, сотворялъ ти
іерѣи на Слатарѣ всесожжениѧ вѣшегѡ, и та же спасенїѧ вѣшегѡ,
и прѣимѹ вѣи, глаголетъ адонаи гдѣ. И ѿбрати ма на путь
вратъ ст҃ыихъ вѣшниихъ, зрячиихъ на востоки, и сѧ вѣхъ златворѣна. И
рече гдѣ ко мнѣ: врати сѧ златворѣна вѣдѧти, и не ѿвѣрзѧти, и
никогда прѣидетъ сквозь иихъ, та же гдѣ вѣзъ илѣвъ прѣидетъ ими, и
вѣдѧти златворѣна. Та же игдеменъ сядетъ въ иихъ спасести христу, по путь
ѣламскіихъ вратъ вѣдѧти, и по путь егѡ извѣдѧти. И введе ма по путь
вратъ ст҃ыихъ зрячиихъ къ сѣверу, прѣмѡ храмъ, и вѣдѣхъ, и сѧ исполнъ
славы храмъ гдѣнь.

Прѣпачай чтееніе [глава 13].

Премѣстъ созда сеебѣ дому, и оутверди столпѡвъ седмъ. Закла
своѧ жертвеннаѧ, и распвори въ чаши своеи вѣно, и оутготова
свою трапезу. Посла свою раби, созывающи съ высокимъ
проповѣданіемъ на чашу, глаголющи: Иже ешть вѣдеменъ, да оуклонитъ
ко мнѣ. и тредѣюющымъ оумѣ рече: Прѣиди гдѣ, гдѣ моя христу, и пойти
вѣно, еже распвориихъ вѣму. Штаканти вѣдеміе, и жиши вѣдѧти, и
взыщи рѣзума, да поживетъ и исправитъ рѣзумъ въ вѣдѣнїи. Наказуя
слыши, прѣиметъ сеебѣ вѣчестие: ѿблочай же нечестиваго ѿпорочитъ сеbe.
юблоченїя бо нечестивомъ рѣны емѹ. Не ѿблочай слыихъ, да не
возненавидитъ тибѣ: ѿблочай премѣдра, и возлюбитъ тѧ. Даждь
премѣдромъ винѹ, и премѣдршій вѣдѧти: складѹ прѣномъ, и приложитъ
прѣимати. Начало премѣсты страхъ гдѣнь, и сокрушъ ст҃ыихъ рѣзумъ.
Разумѣти бо законъ помысла ешть елагагѡ: симъ бо ѿбраузомъ многое
поживеши врѣма, и приложатъ тибѣ лѣта живота.

На лѣтіи: ст҃ихы, гласъ 1:

Прѣиди гдѣ вѣлѣ фестивѣлѣ земли, въ храмъ гдѣнь ст҃ецемса, воспоимъ
препѣтѹ мѣръ вѣга нашегѡ, и прѣпомъ ежѣ ѿбраузъ вѣрнѡ
поклонимса, той во та же залогъ спасенїѧ наинѣ земли российской даровѧ,

тѣмже тогѡ праѣдникъ свѣтлѡ совершающе, вѣѣ немолчнѡ зовемъ: рѣдѣйсѧ, готовал мірѹ помоюще, рѣдованиє и спасеніе дѹшъ нашихъ.

Бѣлъ житѣйскал попеченїј шлагайюще, и суеты мірскія
швращающесѧ, возведемъ очи мысленныѧ горѣ, ѿниядѹже помоющъ
пріидетъ, се бо нѣнаѧ цѣнца, ѿденію сѧ своею и бѣа предстоѧщи, ѿ
насъ непрестанно молитса: тѣмже тоѧ предстательствомъ ѿ вѣду
и збавлѣемъ возвеселимса, глаголюще: рѣдѣйсѧ, тѣпля наша засѣдѹнице и
спасеніе дѹшъ нашихъ.

Гласъ 6:

Бѣлъ радости днѣсь исполнѣемса всѧ, и со спрѣтомъ и трапезомъ
ѹмѣльнаѧ благодаряще взыкаемъ: ѿкѹдѹ наꙗ сїе, йако пріидѣ къ
наꙗ мѣрѣ бѣа нашеѧ; се бо ікѡна єѧ цѣльбоноснаѧ посредѣ наꙗ
пребывающа и той прикасатисѧ дерзлѣемъ, и поклонатисѧ, и тѹю
ловызати, и моленїѧ первообразнѣй, йако воистинѣ съ наꙗми сѹщесѧ,
приносити: тѣмже тоѧ синехожденію чудлѣющесѧ, коптѣмъ: рѣдѣйсѧ,
благвѣннаѧ вѣде дѣо.

Гласъ 5:

Пріидите всѧ тѹждѧющисѧ и ѿбремененїи, пріидите плачущи и
акорблющи, пріидите въ тेरпѣнїи ѿскѹдѣвши, пріидите оубози и
недѹжни, предъ ікѡною пречтыя дѣви припадите, и кийждо по потрѣбѣ свої
пріимите, се бо всепѣтлѧ вѣла всѣмъ всѧ подающа независти, болынихъ
չестъ исцѣленїе, въ печали сѹщихъ пресладкое оутѣшени, грѣшиыхъ прощенїе
и спасеніе всѣхъ съ всѣю къ ней прибегающи.

Слава, и наинѣ, гласъ 5:

Богда пріидетъ времѣнъ исполненїе, тѹба же архагглова воспети,
прѣголи сѹднїи постѣваша, и рѣка ѿгненнаѧ возшѹмитъ,
мертвию во(3)станичи и живи вогнїщени бѹдѹти, и ювнитса знаменїе сѧ
члвѣческаго на нѣси, всѧ земнороднїи восплакутса, и всѧ сїлы нѣныя
поколѣблютса: тогда дѣла вѣла, грѣшиыхъ спасеніе и неадѣжныихъ надежда,
ѡденію сѹдїи предстоѧщи ювнитса, пречтыи свои рѹцѣ къ сѹдѣ
простирющи, и слезами ламиты своѧ мѣтнви ѿрошашющи, и вѣчнаго
мѹченїя и збавлѧющи имѧ єѧ препѣтое призывающи. тѣмже оубе,

Ерәтгәе, нынѣ потцимса, һ өз әңғә притеңгати не әбеленімса, да һ наң әзәтгәпнит өз Әный спрашный чәсә, өзә оғованіе на ню возлагашын.

На спіхбнѣ: спіхнры, глаң ә:

Роңстинні, әңғә, рѣки блгти ўкѡны твоәл һосточаеши, се бо һ на мѣстѣ, һәмже әбрѣтеса, цѣльбонсый һосточникъ әвниса, өзбемже любобию өз һәй притеңаюшымъ жаңад әхбнѣю оғтолаеши, һ грең әмьваеши, радость же һ өсөліе чөрпати подаеши.

Спіх: Слыши, дщир, һ виждь, * һ приклони оғдо твоे.*³

При корени дреңесибемъ Әбрааз әреңко жиңни һзрастившәл әбрѣтеса, тѣмже һ на мѣстѣ, һәмже әвниса, әкш сада әхбнѣй, әнейтель наследиса, өз һәйже претеңтое һмә первообрәзныж славитса, һ моленія за мірз веңе непрестанно возносятса, члвѣцы же спасение со спрахомъ содѣбаят.

Спіх: Клапса гдѣ дед һостинною, * һ не раскалеңса.*⁴

Ненял вони һмѣще помощники, воеводы же непобедимъ, дед әңға, җитнімъ крѣомъ вошрәжиншеса, на врагы спасение наше гаш әполчимса, вонище преблгвенибей: державныж твоәл помощи не ўнми ў наң, на та бо оғованіе возложиомъ, да не постыдимса во вѣки.

Слава, һ нынѣ, глаң ә:

Рыць твой пречтїн, дѣо әңға, ә наң прыснш өз бѣз воззвиздаемїн, колыкраты сильбеншїн өгтѣ әңға миштесовылъ, тѣмже һ сильбеншагш паче әмалика врага побеждәеши, самагш кѣзде тмы өз пышчиши әгъш поражаюши һ побѣды блготиги на спрасти воююшымъ подаюши һ әбѣтовааныж нобыял земли, на һәйже әбнталет әрода, наследники тѣхъ показыши.

^{3*} Пс. 44,11.

^{4*} Пс. 131,11. У псалму: ўвѣрженса әл.

Тропарь, гласъ д:

Гкои невзоримыю спасище и источникъ чудесъ, стражавше тѧ раби твои, вѣре пречтала, сопротивыихъ ополченїа и излагаемъ. тѣмже молимъ тѧ: мириз очествъ нашемъ^{*5} даруй, и дашиамъ нашымъ вѣлию мѣту.

[Тріжды.]

На Утрѣни.

[На Егъ гдѣ, тропарь вѣзы. [Тріжды.]]

По й-й ст҃хослобїи: седаленъ, гласъ є:

Твой єсмы раби, вѣре, рабство грешъ висконачинъ оправданвшъ и вѣи нашѧ подъ блгіи гаремъ хрѣбъ преклонивше, тѣмже и свободъ чадъ вѣнчихъ оулѣчнти оупоклемъ твоимъ ѿ наꙗ тѣпымъ предстательствомъ, іакѡ да ѿ тебѣ непрестанно велѣщесѧ сѹ твоемъ и егъ нашемъ зовемъ: спасе нашъ, слава тебѣ.

Слава, и наинѣ, гласъ тойже:

Радѹса, воистину сѧ вѣнце облечениѧ и славою нензречениѡ сїлюща: радѹса, мѣти ведержителъ, слово предвѣчное мирии гавиша: и глаꙗ зміевъ преславинъ поправша, адамскїи же родъ ржѣвомъ твоимъ ѿ тли свободиша: радѹса, и по ржѣвѣ єдина приснодѣла.

По ѿ-й ст҃хослобїи: седаленъ, гласъ д:

Днесъ вѣрнин согласиѡ воспоймъ вѣмъ традѣющыи дары мѣти своеѧ богоагиѡ дающы и всѧ привѣглѧющыя къ ней въ державный свои покровъ прїемлюющы, сльвъ же и блгіи любовию мѣрнею обѣмлюющы, тѣмже монаси и мирии, богоаги и нищти єдиныи лікъ составивше, прїидите, и да торжествуетъ вѣспѣ цркви земнѧ и нѣна, єдиными оупты вѣзъ воспѣвайюще и зовуще: радѹса блгїна, гдѣ съ тебою.

Слава, и наинѣ, тойже.

*5 у современном русским издаиьма уз овакав богоодични тропар: земли рѣстѣи (рассѣянствѣи) / градъ твоемъ.
Или: земли нашеи / сѣрестѣи.

По полнелен, величани:

Достойно естъ величати тѧ, ѿ, ѿ, прѣблѣши херувимъ, и
славиши безъ сраменія серафимъ. [Иное величание:]^{*6}

Величаемъ тѧ, престоль дѣо, и чтимы образъ твои прѣблѣ, иже
показала еси преславное знаменіе.]

Псаломъ избранный:

Боже сядъ твой прѣви даждь, и правдъ твою сидъ прѣвидъ.^{*7}

Также: стадлен, гласъ и:

Наста днесь праздникъ пресвѣтлый егомѣре, воньже зарѣ дѣховна
міръ возїлъ въ прѣблѣ рѣтвѣ, воньже и земли нашай
сокровище великое гавленіемъ преславныя егородничныя іконы даровася, и
же то стражомъ наинѣ поклонѧющеся, зовемъ: радыся дѣо, вѣрихъ
спасеніе. Слѣва, и наинѣ, тобиже.

Также стечниа, и-й антифоны д-го гласа.

Прокимен, гласъ д:

Помажъ имѧ твоѣ * во всакомъ рѣдѣ и рѣдѣ.^{*8}

Стих: Слыши, дщир, и виждь, * и приклони очи твоѣ.^{*9}

Блажкое дыханіе:

Благие [ѡ] лѣки, зажало д.^{*10}

Бо днѣ оны, [и.] восставши мріамъ, иде въ гробна со тѣлами
во градъ гробъ. [и] И видѣ въ дому захорони, и цѣлова
блгаветъ. [и] И бысть, тѣко оглыша блгаветъ цѣлованіе
мріино, взыграся мѣнеца во чревѣ илъ: и исполнися дхла ста блгаветъ. [и]
И возопи гласомъ блгавимъ, и рече: блгавена ты въ женахъ, и блгави

^{*6} нема у изворнику, а има у другим варијантама акатиста (тзв. гражданским шрифтом) који се појављује на интернету.

^{*7} Пс. 71,1.

^{*8} Пс. 44,18.

^{*9} Пс. 44,11.

^{10*} Лк. 1,39 – 49 и 56.

плодъ чреца твоегѡ. [ліг] И ѿздѣлъ мнѣ сїе, да прииде мѣни гдѣ моегѡ ко мнѣ; [ліа] Се бо іакѡ вѣстъ гласъ цѣлованіѧ твоегѡ во оўшию моему, взыграся мнѣюща радищами во чрециѣ моемъ. [ліс] И блаженна вѣровавша, іакѡ бѣдетъ совершенніе глаголаніемъ єй ѿ гдѣ. [літ] И рече мѣрамъ: величитъ душа моя гдѣ, [ліз] и возрадовася дѣхъ моей ѿ бѣхъ спаси моемъ. [ліи] Иакѡ призвѣ на смиреніе рабы своеѧ: се бо ѿ нынѣ оублажатъ мѧ вси рбди. [ліи.] Иакѡ сотвори мнѣ величіе сильныи, и ото имѧ єгѡ. [...] [ліс] Пребывасть же мѣрамъ съ нейю іакѡ прѣмѣты, и возвратися въ дому свой.

По й-му псалмѣ: стихира, гласъ є:

Нынѣ возвеселися ѿбѣтель крестикамъ, краєнье и ликовствѣніи страна российская: се бо сама нѣнаѧ щрнца блгтию своею и ликомъ пречтымъ посредѣ тебѣ пребывающа, и на вѣрныя мѣти свою непокорднша и зливающа, тѣмже и слышитъ ѿ всѣхъ непрестанно: радиъ, чудо чудесъ, вѣце мѣре.

Канонъ вѣты со ірмосомъ на є, и прадника на ѹ.

Канонъ вѣты, гласъ є, єгоже краєгранице:

Хвалъ ти приносити дерзанию, богородице.

Пѣснь ѹ. Ирмосъ:

Овѣрзъ оуста моя, и наполнитъ дѣла, и слово ѿрыгнъ цѣнѣ моему, и іаклюса иѣтъ творжества, и воспой радиъ толъ чудеса.

Xудостъ мою не прѣзри, вѣце, и нѣмоюща мою восполнни, ерцѣ же и оумъ ѿстѣ, и оуста моя ѿвѣрзи пѣсни ти приносити дерзлющъ.

Рѣбою сердечною пречтыи твой ѿбраузъ почитаемъ, и томъ со оумиленіемъ поклоняемся, іакѡ искиннѹю самѹю тѧ зряще вѣдь, кѣли же слѣзвыя точаще, взыываемъ: радиъ, блгтия мѣре, мѣти бѣжалъ блгвиеннаѧ.

Ггльскїя сїлы подражаютъ, ѿбстоимъ твой ѿбраузъ стражомъ и любови, тебѣ первообрѣзну согласиша величайше, и имѧ твоѣ пресладкое призывающе: радиъ, всенепорочнаѧ богонебѣсто.

Любовію, вѣрнїи прїндітє, ітчю ікѡнѣ вѣомѣре ѿблозызаніи: точнитѣ бо ѿ толъ исклѣнїа неискѣднїи, и неисчѣтнїи совершаестя чудеса вѣрою и надеждою къ ией притекающими, тѣмже зовѣмъ приснодѣб: рѣдѣсл, огнованіе неложное христіаномъ.

Пѣснь Г. Ірмосъ:

Твоѣ пѣснословцы, вѣ, живый и независтный источникъ, ликъ сеѧтъ словоизпльшиѧ дхобиши огнєвѣдни, въ вѣтвиеннѣй твоей славѣ, вѣнциꙗ славы сподоби.

Очми въ глаголѣ вѣкѡвъ огнєгромлѧюще, зоримъ огнєш и тамъ икѡнѣ твою, преѣтла, лѣчами мѣти паче сѣнца сѣлющ, и землю российскѹю, дому твоему, вѣ, ѿзарѧющ. тѣмже зовѣмъ ти: рѣдѣсл, покрове нашъ и засѣпленіе.

Темнаѧ дхерѧка кѣрекаѧ въ иѣдрахъ скоихъ храниаше скѣтлое чудо, преѣтю икѡнѣ вѣомѣре, нечестивыми огнєш разсѣченію, силою же вѣтію преславиши грациенню: тѣмже и ѿбрѣтше ю гакъ соクリвище великое, людіе российстїи взыбахъ: ѿкѣдъ наਮъ сїе, гакъ прїнде къ наਮъ преблагѣннаѧ мѣти вѣтія;

Источникъ воды живый истече на мѣстѣ, идѣже пребываше образъ вѣты, цѣльбоносными стрѣлами вѣрныѧ напоѧ, и всакѹю газю и недѣгъ врачѧ. тѣмже возопиимъ благѣтѣб: рѣдѣсл, истиинный живионосный источникъ.

При корени древа икѡна ѿбрѣтесл древо живи иензреченіи прозлѣшиѧ и мірови благѣнныи плодъ и зрастившал, тѣмже иынѣ толъ гавленїа прѣздникъ совершающе, вкопѣмъ преѣтѣб: и веблага вѣчце, алыѧ нашѧ стрѣлы и зъ корене посѣци, дѣбрыѧ фѣчили въ насы вкоренѧющи, и добротѣтелей садъ налождающи, и причастники рѣсикѧ живи быти насы сподоблѧющи.

Слѣдѣніе, глаголъ З:

Сий оѹшъ праѣдникъ свѣтлѣйшии и крестишии паче праѣдника пречтѣя вѣомѣре; кое же оѹшъ имѧ по именіи сладчайшаго іисуса сладчайшее паче имене вѣзы мѣри; се бо чѣтвѣртю и славою всѣ лѣцы аггельскїя превозшедши, іако мѣти илючи вседержателѧ, вѣсъ мѣръ любовию мѣрнею ѿбѣмлѧетъ, грѣшики спасаетъ и прѣныя въ нѣныя ѿбѣтѣли вѣоднитъ, враги ииизлагаютъ и глаꙗтъ зміевъ преславиѡ попиратъ. тѣмже зовемъ єи: ѿ тебѣ радуетъ, благодаѧл, всакаѧ тварь, слава тебѣ.

[Слава, и наинѣ, тойже.]

Пѣснь д. Іоаносъ:

Слѣдѣй въ славѣ на прѣтольѣ вѣтвѧ, во ѿблазѣ лѣгциѣ прїидѣ иииз пребѣтвенныи, иетлѣниою дланію, и спасе зовѹшиѧ: слава, христѣ, сила твоей.

Рожсійскаѧ црквица днѣсъ торжествуетъ, славою новоѧвлѣнныя бѣородичныя іконы вѣолѣпниѡ оѹкрашасѧ, пѣсни же вѣокрѣпныя воспѣваши, вѣрныя вѣлѣтии, глаголѧ: прїидите возрадѹемса мѣри вѣла нашеѧ и чтиомъ єѧ ѿбраӡѣ поклонимса, ѿ негѡже пречтѣла дѣла благодати дары богоугоди подаѧтъ христонменитыи людемъ, звѣвашици: слава сила твоей, гдѣ.

Избраниче мѣре вѣїл, прѣбнє ѿчє серафиме, мѣтвенниче неѹспающии иза землю рѣсекѹю, зриши наше оѹсердие тѣплое, слышшиши моленїя предъ іконою пречтѣя наими возносимыя, ѿ нелже и тебѣ и ногда ѿпрокъ лютѹи страждѹи неѹблѣнїе подадесѧ. тѣмже оѹшъ стани ся наими, воздѣл прѣбнѣи твои рѣщи, и возопи ѿ наихъ и вѣѣ, іако да тебѣ ради мѣтвы наша прїати благоволитъ.

Нечестивыхъ везвѣжниковъ везѣмнай сокѣтъ ікона єѧ твою, вѣлице, разорити силою твоей вѣтвенною посрамиша єи, и соблюда єи сю ѿ вѣаклагу дѣиству сосрѣшительна[ш] неувредимъ, землю оѹшъ сопрѣшишисѧ и столпомъ разѹшлемыи, ікона твоѧ токмо лице свое ѿ скверныхъ дѣла члѣвѣческихъ ѿбращиющи ѿбрати. тѣмже преславномъ

чѣдь днѣвѣщесѧ, мѣлмъ ти сѧ прилагѣши: лица твоегѡ пречтаго не ѿврати ѿ насъ, се во ір҃цемъ соизгашенныимъ къ тебе привѣглѣмъ, и плачемъ, и оумѣльни вспомѣмъ: да не ѿдолгѣетъ наша злоба твоемѹ мѣрдїю, но помилѹи и спаси ны.

О рѹсни злодѣй и любыихъ бѣзбожниковъ, всѣ стѣни ежїл поправшихъ, ікѡнѹ твою чтию соблюла сѧ невредимѹ, и сю любдемъ твоимъ даровала сѧ, вѣде, юже и хранимъ іако зѣници ѕка. тѣмже, вѣщє, твою намъ знаменія мѣти твоѧ приснѡ тавлѣй.

Писнь є. Іромос:

Оужасошаѧ всѣческаѧ ѿ бѣжтвеннѣй славѣ твоей: ти бо неискѹсбрѣнаѧ дѣо, имѣла сѧ во оутрѣбѣ надъ всѣми бѣа, и родила сѧ бѣзлѣтнаго сна, всѣмъ воспѣвашающыи тѧ мѣрѣ подавающаѧ.

Свѣтоносный днень днѣшнїй свѣтло да празднѹемъ, воньже зарѧ дѣхѹнаѧ во спасенїе мірѹ возиа ржѣтвомъ пречтаго вѣтоневѣсты, воньже и спранѣ российстѣй, во тьмѣ вѣдъ и скорбѣ пребывающеи, іако звѣзды оутреннаѧ ікѡна е҃зы таинѧ, извѣвлѣнїя днень возвѣщающи. тѣмже зовемъ преблагѣннѣй: радѹиа, іако свѣтгільниковъ немѣркѹщїй оупоканїй намъ возжгла сѧ.

Идѣже грѣхъ предмозжаетса,*¹¹ тѣмъ блгть ежїл прензбѣточествуетъ: тѣмже, вѣщє, прѣзри на нѣмоющъ нашъ, віждь оунничженїе бѣзмѣрое, но и вѣрѹ віждь и волье оуслыши, и на помоющъ намъ бѣзпомощиимъ оускори, мѣтти твою намъ ѿблистающи.

Тѣмныихъ сѧхъ ѿзовиахъ не оубоимса, паче же во ѿрѹжїл свѣтла ѿблкшесѧ, тѣмъ противостанемъ мѣжемѹреннаѡ, воевода имѹше непобѣдимѹю вспѣтѹ вѣдъ: се во враги держави побораетъ и вѣрныя засѣтпаетъ, имѧ сѧ пречтоге привыкающаѧ.

Истинѹ вѣдъ тѧ исповѣдѹемъ и звакъ лица твоегѡ пречтаго праѣслави почитаемъ, грѣхъ же и скверны всакиа ѿврашаемъ, и блгъл совершати молимса подати, и дѣши наша смирлюще, вспомѣмъ: престаѧ вѣде, спаси насъ.

^{11*} у изворнику: предмозжаетса.

Пѣснь 5. Імбис:

Бѣгственное сїе ы всенѣгнѣе совершающе праѣднество, бѣгомѣрии, бѣгомѣре, прѣндѣте, рѣками восплемимъ, ѿ неѣ рождающа бѣга славимъ.

Да вѣжитъ ѿ насъ, бѣгтие, оѹниїе, тѣчи помысловъ дхомъ вѣжимъ да развеюти, се бо самъ бѣгомѣре посредѣ насъ пребывающа гаѣственна, во ѹкѡнѣ своєи чудотворнѣи поклонѧема, и чудесы ѿ толъ ніходлѣшиими паче глаїца сїлющи. тѣмже ѿзвѣ глаїбиниѣ граца возопїймъ: пресвѣтѣа вѣчце, бѣгтию твою неѡспѣшии изъ наਮи пребѣди.

Егда наити на насъ искѹшению, єгда впасти наਮъ въ скорби и болѣзни, єгда терпѣнїю въ насъ искѹщевати и дѣхъ наშемѣ смѣщати, притицемъ къ Обраѣ пречтыя дѣы и слезы почалие, той ѿ граца возопїймъ: бѣготинѣи рѣци твои наմъ просигирющи, ѿзвѣ глаїбиниѣ шалъ возведеніи ны.

Радость оѹевъ єти вспѣхъ радостенъ, вѣчнѹю радость мірови рождаша, и граѣбенѹю печаль разориша, и ѿрадъ бѣгственѹю дѣшамъ смѣтѣнныи подающа: въ мѣтвахъ за міръ христіанскій не оѹсыпай, вѣе, тобою бо по вѣти всакъ спасающа и ѿзвѣ бѣздны паденїи возвѣдити.

Слобнїи демонстрии полци на христіаны воюющи се стоять зряще ѿздалѣча, не дерзлююще приступити, трапезища славы бѣфородичныи ѹкѡны, йаже нечестивыи^{*12} и вѣсы попадающа, вѣрныи же держави засѣпѧюща, ѿ вспѣхъ врагъ покрываши.

Кондакъ, глаїсъ 5:

Ириидѣте вѣрнии, свѣтлаш да праѣднѹемъ всенѣгнаго Обраѧ бѣгомѣре чудное гаѣленїе: и ѿ тогѡ бѣгти почерплююще, первообразнѣи оѹмѣльи возопїймъ: радѹи, мріе вѣе, мѣи вѣя, бѣгственна.

Ікосъ:

^{*12*} у изворнику: нечестивыи. Можда би требало: нечестивыи?

Се бою, ёщє, глобо предвѣчное плоть бысть, тобою оўзрѣша члѣвѣцы смирии праѣды, на негоже аггли не смѣютъ взырати: на твоихъ бо ѿблѣлыхъ херувимы носимый ношащесѧ, и твоима рѣкама пречтыма держимъ вѣкедержитель и творецъ всѣческихъ, адама смѣртнаго дци и бѣзъ нареѣлѧ и синь родителъница. тѣмже якѡ сдѣна къ томъ мѣрнене держновеніе и мѣши, въ мѣтвахъ за мѣръ вѣсь не оўсыпаши, бѣзопрѣятнѣи твой рѣцѣ и си воздѣваши, и тогѡ члѣвѣколюбіе къ рабомъ твоимъ преклонѧющи, иже ти благодарными оўстыи непрестанно зовѣтъ: радѣйся, мѣре ёщє, мѣти вѣтила благвѣнила.

Пѣснь 3. Ірмосъ:

Ие послѣжніша твари бѣзъдрѣи паче создавшаго, но Огненное прещеніе мѣжески поправше, радовахъ и поюще: препѣтый ф҃ѣвъ гдѣ и бѣзъ, благвѣниа синь.

Аггли въ слѣженіи тебѣ благоговѣніствѣтъ, серафими страхомъ тебѣ
славатъ, ёщє, якѡ оубо мы земнородніи нечиистыми оўсты
воспѣти тѣ державемъ. ѿбаче на мѣтвъ твою оўповѣемъ, и ѿ тебѣ
непрестанно вѣцѣ и творецъ всѣческихъ волѣемъ: благвѣниа синь, ёже ф҃ѣ
нашихъ.

Юже дѣлъ синь на мѣ златопленіе, мѣръ твою пречтѣю, христѣ, пріимѣ
и наинѣ за мы тѣплѣ молѧщиисѧ, да тѣ ходатайствы въ животъ
приснодѣшии достигши, со всѣми иже спасеніе оўлачніша, возопіимъ:
благвѣниа синь, ёже ф҃ѣ нашихъ.

Благвѣнию нареѣй твою мѣръ, тѣлъ мольбами оўмоленіа бѣди, гдѣ, и
да знаменуетъ на насъ скѣтъ лицъ твоегѡ, да ѿ сна грѣховнаго,
воспрянѣвшъ, якѡ во днѣ благочестнїи ходити начнемъ, въ сѣцѣхъ нашихъ
непрестанно зовѣще: благвѣниа синь, ёже ф҃ѣ нашихъ.

Опроѣмъ вавилонскому подобающесѧ, Обраѣзъ златомъ мамоны и
члѣвѣкоѣдїи не поклонимѧ, Обраѣзъ же непорочныя мѣре бѣ
нашиего почтимъ, премирныя радиости исполнѧющесѧ, и благодѣтелю вѣчнѣ
христѣ возопіимъ: благвѣниа синь, ёже ф҃ѣ нашихъ.

Пѣснь І. Ірмосъ:

Огроики блгочтвыя въ пѣчи ржѣвѣ бѣородично спасло єстъ, тогда оубаша ѿбраꙗщемое, иныи же дѣйствиѳемое, вселенниѳю въ возвѣщаніи пѣти тебѣ: гдѣ поитъ, дѣла, и преображеніи єгѡ во всѣхъ вѣки.

Гласы немолчными серафими тѣ поющими, приснодѣбо, ствихъ лицы съгости похвалъ твоихъ не вѣдатъ, всѣ тварь славословивши непрестанно, мы ли оубаша єдины токмо въ молчаніи преображеніи; обаче на мѣрдїе твоѣ дерзющи, ище и недостойни єши, тѣ преображеніи во вѣки.

О тебе хвалитися, б҃ѣ, сотвореннаѧ всѣ николиже престаніи, се бо, по глаголу апостола: звѣзы оумолкніи тѣ знаніе оупразднитисѧ, любви же непрестанно преображеніи: тѣмже и славословленія, аже ѿ любви тебѣ принесимая, воспѣвашисѧ именіи во вѣки.

Рцы оубаша наਮъ пречтлѧ, и ѹю ти похвалъ достойнію наше принесеніи неможеніе; коима ли очи ма взырати на чистый твой образъ дерзнѣши, но обаче, блгаль єши, и иныи пѣни нашихъ не возгнѣшайисѧ, и въ земли земнаго пришельствиѣ зракъ лицѣ твоему пресвѣтлаго равни наմъ, яко да тѣ славословимъ во вѣки.

О богоѧще образъ твой приснопоклонляемый, вѣщи, стражомъ и любовию, житейскам попеченіемъ всѣ шложиша, очи же мысленныя на неса возводящи, ранску ѹадоистъ предвѣшаемъ, єлже насладитисѧ насы сподоби, да спасеніе и животъ безконечный оудѣчиша, въ радости тѣ воспѣваемъ во вѣки.

Пѣснь д. Ірмосъ:

Бѣль земнородный да взыграетисѧ дхомъ просвещаемъ, да торжествуетъ же безплотныи оумышъ єстество, почитайюще сїенное торжество бѣомѣре, и да вспіетъ: радыисѧ, всеблаженнаѧ б҃ѣ, чиста приснодѣбо.

Дѣо ксепѣтла, пѣнїј наша прїнмї, іакоже иѣ твої вдовицѣ лѣпти, и подаждь намъ всегда твѣтѣ іїл приносити, жибогъ нашъ въ мірѣ оўправлѧюши и гробѣхомъ прощенїе дарѹющи, іакѡ да въ нѣныј ѿбнѣти тобою вшедше, мѣрдїе твоє величайшъ.

Иже тѧ б҃їе, не исповѣдѹющъ и ікѡны твоєѧ не почитающъ, да посралѣтися въеконечнѡ: вѣрнїи же ѿ твѣтѣ да возвеселѧтися, да вѣдеть и страна российска, іакоже дреуле, дому твоему: да оўмножатися сїмъл ѿбнѣти, и храмы да благодрасятися, людїе же да ѿстѣтися и да торжествуютъ изъ веселіемъ, тѧ величайше.

Црїце б҃їе, ѿдесилю христѧ вѣра въ нѣнѣмъ цркви предстоѧши, цркви христоименитла на земли оўтвєрди, нечестивыхъ совѣты разорлѧюши и вѣрѹ со благочїемъ оўкрайплѧюши, да вси земнороднїи тѧ единомысленни величайшъ.

Бѣда ти хвалѹ, вѣщє, досг҃оинѹ принесохомъ; єдала ѿразъ твоїи по дольи прославиходомъ; вѣмы бо іакѡ пѣсни, ѿще и тмочисленныя, къ прославленїю твоемѹ, дѣо, не вѣть довольны: ѿще во намъ оўсердїа сердечнаго послышати, пѣнїјмъ нашымъ токмо начинатися подобаше, чтò оўбеш сотворимъ, недодумѣваемъ и оўжаласлемъ, знаменїа мѣти твоєѧ славимъ, ѿбаче и оўсташъ оўмѣлкшимъ, любовию сердечною присеню тѧ поемъ и величаемъ.

Свѣтлениъ, гласъ ти:

Слнца свѣтлѣшила дѣо б҃їе, вѣры христовы свѣтлынику немеркнѹшии во странѣ нашай благтию твоему возжги, да тѣмъ не вѣрилъ тъмъ просвѣтитися, сїца же вѣрныхъ ѿ тѣмъ да возрадѹютися, благодаренїе приносяще христѹ члвѣколюбѹ, подающемѹ всѣмъ вѣлию мѣти.

Слава, и наинѣ, гласъ тойже:

Різы креющиј гробехи сокленочи, какѡ внидъ на вечерю гдню, не имбій ѿдѣлній брачна, аще не ты б҃҃ї, ризою твоему покрыєши и слово ѿ мнѣ ѿкалиниѣмъ къ цркви славы речеши. тѣмже на тѣ єдинъ надѣлъ, рѣцѣ моя^{*13} къ тебеѣ простирато: ограблыши, покрый и засѣпіи ма.

На хвалитехъ: стихиры, на дѣ, гласъ и:

Срѣда изъ колѣны преклонѧюще, очи же мысленныя горѣ возводяще, припадающе предъ ликомъ пречистыя б҃҃ї, неимощь наше и сповѣдлююще, тоѣ же всесильныя помощи прослыше, и животъ свои тѣпломъ єжѧ предстательствъ вѣчнаго: вѣрдемъ бо іакѡ моленіе наше не превратъ, всакъ слезъ ѿ лицѣ земли огнеполиваша. [Дважды.]^{*14}

Килъ ти прѣсни воспоемъ, б҃҃ї; килъ ти дары принесемъ; нищетъ наше дахованію зрити. Овѣче іакѡ вісеръ многоцѣненъ слѣзныя наша капли прѣимъ, іакѡ же думамъ лѣтъ и возвышеніе сердечное, та же и печаль на радость предложи: ты бо еси вѣрныхъ пресладкое огнепоклоненіе.

Былъ ти возможна сѣть, вѣщце, егда бо къ сїи твоемъ и егъ мѣлишися, противъ мѣрнаго дерзновенія твоегѡ никтоже постоѧти можетъ: несть бо гробъ побѣждадай твоѣ мѣрдіе. тѣмже въ державный твой покровъ прибегнаго, на твоѣ всесильное ходатайство огнепоклоненіе, и тебеѣ по вѣти сми сеbe и драгъ драга и вѣсь животъ наше предаѣмъ.

Слава, и наинѣ, гласъ я:

За міръ вѣсь тѣплѣ помолися, б҃҃ї, помощи бо твоемъ пребыва, стѣтамъ лѣкаваго по всемъ лицъ земли распространяться, газыкому же шатранью сѧ и бѣрламъ напастей на цркви вѣтю возвѣзваемы. тѣмже іакѡ въ канѣ галлѣи спѣши и ногдѣ рѣчи слово къ сїи твоемъ и егъ, да вѣдъ искушеній же и скорбей въ вѣнѣ огненіе и веселія вѣтвеннаго претвори.

^{13*} у изворнику: моя.

^{14*} наш додатак, нема у изворнику.

НА ЛІТУРГІИ.

[Блжєнна ѿ канѡна, пѣснъ Г-а и С-а.]

Прокіменъ, [пѣснъ вѣты,] гласъ Г:

**Велічнитъ дѹшà моя гдà, * и возрадовася дѹхъ мои и вѣтъ спаси
моемъ.*¹⁵**

**Стихъ: Іако призвѣ на смиренїе рабы своє, * и е бо ѿ канѡна оублажатъ
мѧ вси роди.*¹⁶**

Аплико єврѣемъ, звчало тѣ.*¹⁷

 **рѣтїе, [и.3] и вѣзъ всакаго (же) прекослобїа, мѣньшее ѿ большаго
блїблїетса. [и] И заѣтъ оубвѣ десантини члвѣцы оумирлюющїи
прїемлютъ, тѣмъ же свидѣтельствѹемый, іако жиевъ єстъ. [и.] И
да сици рече: абраамомъ и леуній прїемляи десантини, десантини даля єстъ.
[и] Єще бо въ чреслѣхъ ѿчищахъ вѣши, єгда срѣтє єгдѣ мелхїседекъ. [и.] Йще
оубвѣ совершеноство леунітскими сїженствомъ было, [людїе бо на нѣмъ
взаконеніи быша:] кѣль єще потрѣба, по чиныхъ мелхїседековъ иноімъ
востати сїженниковъ, а не по чиныхъ аароновъ глаголатися; [и.] Прелагаемъ
оубвѣ сїженствъ, по иуджди и закону премѣненїе бываетъ. [и.] И нѣмже бо
глаголютса сїл: колїнъ иноімъ причастися, ѿ негоже никто же приступи
ко флагру. [и.] Ізвѣ бо, іако ѿ колїна іудова возг҃іл гдѣ наашъ: и
нѣмже колїнѣ мѡнсей и сїженствѣ нижесоже глагола. [и.] И лишше єще
іако єстъ, іако по подобїю мелхїседековъ востанетъ сїженниковъ ии, [и.]
Иже не по закону злоповѣди плотскія бысты, но по сиїи живота
неразрушаемаго. [и.] Свидѣтельствѹетъ бо: іако тѣ єси сїженниковъ во
вѣки по чиныхъ мелхїседековъ.**

Аллилія, гласъ и.

[Стихъ:] **Слыши, душа, и вижди, * и приклони оухо твоё.*¹⁸**

^{15*} Лк. 1,46 и 47.

^{16*} Лк. 1,48.

^{17*} Евр. 10,7-17 (зач. 316).

^{18*} Пс. 44,11.

Ст҃ихъ: Аицъ твоемъ помолитса * Богатїи людстїи.*¹⁹

Бѣліе ѿ лѣкѣ, зачало юд.*²⁰

Ро времѧ оно, [т.и] вниде іисъ въ вѣсъ иѣкѹю: жена же иѣкала именемъ мѣрда прїмѣтъ егѡ въ дому свой. [А.и] И сестра ей сѣ именемъ нарицаема марія, йаже и сѣдши при ногъ іисовѣ слышаше слово егѡ. [и] Мѣрда же мѣлкаше ѿ мнозѣ слѣжевѣ, сѣдши же рече: гдѣ, не брежешн ли, яко сестра моѧ єдина мѧ ѿстѣни слѣжити; рѣчи оубо ей, да ми поможетъ. [и] Свѣщіавъ же іисъ, рече ей: мѣрдо, мѣрдо, печешися, и мѣлкаши ѿ мнозѣ, [и] єдино же есть на потрѣбѣ: марія же блгѹю чисть извѣрла, йаже не ѿиметса ѿ нел.

Принчестенъ:

Часть спасенія пріимъ, и има гдѣ призовѣ.*²¹

Конецъ, и егъ слава.



^{19*} Пс. 44,13.

^{20*} Лк. 10,38-42 (зач. 54).

^{21*} Пс. 115,4.



АКАМІСТЪ Я-Й ПРЕСТЪ ВЛЧЦЪ НАШЕЙ Б҃ЩІ,
ПРЕДЪ ЧУДОТВОРНОЮ ІКОНОЮ єѢ,
ЙМЕНУЕМОЮ ЗНАМЕНІЄ, КУРСКО-КОРЕННЯД.

Кондакъ я.

¶ Збраниої воеводѣ ы бѣгбѣй Одинигитріи, пѣтеводлѣшай наез къ нѣномъ градѣ, прїндѣте, прїпадемъ вси, града Задѣ пребывающа не имѣши, толъ всесильнааго Засѣплѣнїя прослыше, чудеса же ѿ лѣтъ дреѣнихъ дѣже до нынѣ ѿ иконы єѢ вывѣсмал поминающе, велегласиша возопїмъ: Радѣсь, влчце, знаменія мѣти твоѧ мѣрѣ пріснѡ гавлѧюща.

Ікосъ я.

¶ Ггли оудивиша ся зрѣши тѧ, влчце, иконою твоєю, ыкѡи столпомъ ыгненныи, наимъ предходлѣшю въ великомъ иеходѣ нашемъ иизъ земли беззаконники порабощеныи. не мѡїеа бо, но самѹю тѧ иимамы пѣтеводнитеиницъ въ скорбенѣмъ^{*22} страданствованїи нашемъ, тѣмже ти бѣгодарнѣ зовемъ: Радѣсь, блгвениам Одинигитріе: радѣсь, истииннааго пѣти мѣти. радѣсь, сквозѣ пѣстиню мѣра сегѡ наез провождающа: радѣсь, амалика мысленаго преславиша побѣждаяюща. радѣсь, источники блгти ѿ иконы твоѧ иисточающа: радѣсь, законъ сїа твоєгѡ, хрѣа ега нашегѡ, на скрижалѣхъ сердечъ нашихъ написиюща. радѣсь, знаменъ страстей палимыхъ блгтиое икрапленїе: радѣсь, извемогающиихъ всемоющиое оукрѣплѣнїе. радѣсь, сердечъ смѣтенныихъ тишайшала иусладо: радѣсь, стражиыхъ и сирыхъ бжѣтвеннаа ѿрадо. радѣсь, землю ибѣтгованишю наимъ прѣдготовлѧюща: радѣсь, иенаго іерліма врати наимъ ѿверзѧюща. Радѣсь, влчце, знаменія мѣти твоѧ мѣрѣ пріснѡ гавлѧюща.

^{*22} у изворнику: скорбномъ.

Кондакъ Е.

Ридѣхомъ, видахомъ, вѣнчъ чадеѧ и Знаменїа твоѧ вѣчце,
и спокѣдемъ мѣтъ, не таймъ блгодѣлнїй твоихъ, обаче
велегласиа волеемъ: Алиладѣа.

Ікосъ Е.

Разумъ вѣтїй ктѡ поистїже, и тайнѣ садеѧ єгѡ ктѡ повѣстъ;
возвѣдитъ во и низвѣдитъ, смирилѧетъ и возносиитъ, поражаетъ
и исѹблѧетъ, и ктѡ бысть совѣтникъ ємѹ; тѣмже и наꙗзъ,
грѣхъ нашихъ ради, смири и црѣво наше низложи, сны наші по всемѹ
лици земли разг҃ѣлавъ. къ комѹ оѹбѡ прибегнемъ въ скорби нашеї, къ
комѹ рѣцѣ проситрѣмъ, ѿцие не къ тесѣ, веелг҃амъ; обаче ср҃цемъ
сокрѹшениыимъ волеемъ ти та��овѣ: Радијас, сѧ твоєго за наꙗзъ
оѹмолакиша: радијас, прѣниый гнѣвъ вѣтїй оѹтолакиша. радијас,
беззаконїй нашихъ ѡчищенїе: радијас, грѣшныимъ ходатанцие прощенїа.
радијас, совѣтнѣльникъ оѹповѣнїа немеркидшии наਮъ вождегаша: радијас,
ко исходѣ и стражданіи нашемъ иконою твоєю наմъ предтечаша.
радијас, всѣ разг҃ѣланнаа во єдино собиралюща: радијас, ѿмофоромъ
твоимъ совѣтообрѣзныимъ всѣ покрывалиша. радијас, раздоры и
несстроїи оѹмириллюща: радијас, совѣтги нечестивыхъ разоралиюща.
радијас, плачающиихъ въ житїи стѣмъ мори ѿкормлакиша: радијас,
попеченїемъ твоимъ ни єдинаго же ѿставлакиша. Радијас, вѣчце,
Знаменїа мѣти твоѧ мѣрѹ присиа гавлакиша.

Кондакъ Г.

Рилы тобою дѣюти и блг҃ть ѿ Чистыја иконаја твоѧ неискѹдиш
и зливаети, преблг҃вѣннаа дѣо, всѣ подвижакъ ѿ тесѣ воли:

Алиладѣа.

Ікона Г.

Мыши мѣрдїе неизреченое, та́мъ вѣтъ твою возг҃лавлѧши,
всебѣгра́ла, и́дѣже тъмъ ѿг҃стѣвѣаетъ и́ скорби прїумножающа,
тѣмже не ѿстѣвила є́сі на́съ сирыхъ, Оба́че во ікѡни твоей къ
на́мъ ог҃бѡгимъ пришлѣ є́сі, славыимъ твоє сириождениe и́ вопиющимъ
сіце: Ради́са, чудесъ море: ради́са, мѣти пчѣнио. ради́са, вѣтъ
приносите кѣвїй и́сточине: ради́са, и́спѣленій кладъзю неисчерпаеъмый.
ради́са, ѿстѣствѣ ог҃стѣвы побѣждаема: ради́са, законы ѿстѣственныя
премѣнившиа. ради́са, скорби на́шѧ на радость прелагаема: ради́са,
плачъ и́стенаниe въ вене́лие дѣхобное претворяюща. ради́са, ѿчлобленій
и́ бѣдѣ на пользѣ на́мъ ѿбрациюща: ради́са, враги на́шѧ преслави
смирияюща. ради́са, чланий враговъ посрамлѧюща: ради́са, поющиа
тѣ возвеселѧюща. Ради́са, вѣцѣ, знаменій мѣти твоѧ мѣрѣ пріини
гавлѧюща.

Кондакъ Д.

Ври искѹшений, на на́съ находлѧщеи, скорблюмъ же и́ болѣзиемъ,
на́съ посѣщалиющимъ, є́гда терпѣнию въ на́съ ѿскѹщевати и́ дѣхъ
нашемъ смѣшатиша, притицемъ ко ѿбразы пречтыя дѣи и́ слезы
точайще, тои ѿ срца возопи́мъ: бѣоносиѣи рѣцѣ твои на́мъ простираюши,
и́зъ глабини ѿшахъ возведи ны, тако да благодарыши ог҃сты зовемъ:
Алли́я.

Ікона Д.

Лышахъ дре́ве людїе российстїи сѧхъ гавленій стаго твоегѡ
Образа въ дѣбрѣвѣ кѣстїи и́ тѣкше къ немъ то тѣаніемъ,
оумѣльи взывахъ: ѿкѣдъ на́мъ сїе, да прїиде къ на́мъ мѣти гдѣ
нашегѡ; ог҃рѣвшее же ікѡнѣ твою, вѣцѣ, при корени дре́вѣнїемъ
лека́ющю, и́ прїемше ю, тако сокрошице великое, возопиша тѣбѣ,
первообрѣзни: Ради́са, ради́са, сѣтѣлѣшии, дре́во жи́зни и́зрастивши:
ради́са, вертограде вѣтѣвенныи, дре́во цѣкви прозѣвшїи. ради́са, цѣпте
благовѣнныи, мѣрѣ вѣсь ѿблѣгаха: ради́са, кріне непорочныи, вселенію

ѹкращаѧ. рѣдѣѧ, лоза бѣгоплоднаѧ, вѣнѹмъ оѹмиленїѧ виѣхъ напоиншала: рѣдѣѧ, роза ѿсѣннаѧ, плоды сладостными роза члвѣческии напитавшиѧ. рѣдѣѧ, корению домостроительства ежїѧ: рѣдѣѧ, спасенїѧ нашеѧ вѣрхъ и глауцино. рѣдѣѧ, злаки нашеѧ спрасти и зъ корене постѣкающиа: рѣдѣѧ, добродѣтельни сады налождающиа. рѣдѣѧ, душилка Феиции въ наше вкореняющиа: рѣдѣѧ, причастники рѣскїѧ жизни бытии нашеѧ сподобляющиа. Рѣдѣѧ, вѣчце, знаменїѧ мѣти твоѧ мѣрѣ присиша галяющиа.

Кондакъ є.

 Готечиѣи ѿвѣзли подобающиѧ, ікѡна твоѧ чтиѧ, г҃же, землю рѣсеки и грады єѧ ѿбтекаше, цркви сеи бѣгоговѣнѡ покланѧхшиѧ, цркви любови тѣи бѣгодашиѧхъ, архидиєси спрахомъ среѣтѧхъ, вѣрныихъ же множество дахѹни торжествѹюще, волїахъ: А́ллилѧя.

Ікосъ є.

 Идаице везбожникѡвъ везѹмныи сокрѣтъ икѡнѧ твою, пречтаг, разориши, ѿ тебѣ, дѣо, посрѣмленныи, и ѿбрѣтше образъ твой спбай, ѿ всакаго дѣйствия сокрѹшиѧтельна[гѡ] невредимъ, монаси и мїрести спрахомъ и любови возопиша ти сицева: Рѣдѣѧ, крѣпосте несокрѹшима: рѣдѣѧ, спѣхи нерѹшима. рѣдѣѧ, любыхъ везбожникѡвъ сокрѣтъ посрѣмленшиа: рѣдѣѧ, чалнѧя врагѡвъ ѿсѧтила. рѣдѣѧ, хлытелеи оуста заградиша: рѣдѣѧ, икѡнѧ твою спѣхъ невредимъ сокрѹшила. рѣдѣѧ, ѿ рѣки злодѣйскїя сю сокрушила: рѣдѣѧ, очи твои ѿ скверныихъ дѣлъ члвѣческихъ ѿврашайюща.*²³ рѣдѣѧ, лица твоегѡ пречтаго ѿ наше оубогиихъ не ѿврашайюща: рѣдѣѧ, и зъ рѣки дїаволи грѣшила искнѣшайюща. рѣдѣѧ, прощенїе кѧющыи сѧ возвѣлвайюща: рѣдѣѧ, авѣри мѣрдїя ежїя ходатайствомъ твоимъ ѿврѣзайюща. Рѣдѣѧ, вѣчце, знаменїѧ мѣти твоѧ мѣрѣ присиша галяющиа.

^{23*} могло би се заменити са ѿврѣзайюща / ѿвлашайюща и сл. да би се разликовало од завршетка следећег стиха.

Кондакъ 5.

Мроповѣдѣти міръ вѣсь млѣти [ѡ]^{*24} иконы твоемъ и зливаємыя, ксендрице. Шнѣлиже во и зшлѣ єси тю и зъ земли рѣсикїа, и єсть градъ, ниже вѣсь, въ нижѣ не еѣ гавлѧма сила твоѧ. тѣмже ѿ вѣхъ тѣзмикъ спасенїи тобою вспоминаетъ благодарнѣ: агнъ: **Аллилія.**

Ікосъ 5.

Созиѣлъ на мъ паки свѣтъ оуповѣнїа, єще пречиста, зарю спасенїа міръ возвѣстивша во твоемъ рѣтиѣ. не предадъ на съ до конца въ рѣцѣ враговъ нашихъ, и со свѣтыи нечестивыхъ и любыхъ ѡстѣпниковъ скорь разори. да єздите и спрана наша российскаѧ гавоже дреѣле дому твоему, да процветите въ ней благочїе, спѣхъ обѣйтѣли и храмы да благославятъ, людѣ же ѿ любыхъ безбожниковъ и звѣдѣ ти таковамъ: **Радѣися,** любовью твоему всемъ міръ возвиѣвша: **радѣися,** и зъ оутѣ ежтѣнныихъ сна твоегѡ всыновленіе рода члвѣческаго прїѣвша: **радѣися,** мѣти вѣжія и мѣти православныхъ хрѣній: **радѣися,** недѣговъ ѿѣти и цѣлитѣльнице рѣнамъ. **радѣися,** въ темнѣцахъ ѿцихъ не заходимый свѣтъ: **радѣися,** оѹзниковъ ѿрадо и просигранство клѣтей. **радѣися,** за праудъ гонимыхъ дерзновеніе: **радѣися,** за вѣрѣ спрауждающи тѣрпѣнїе. **радѣися,** мѣнниковъ вѣнчаніе: **радѣися,** мѣнителей гроздное возвѣщеніе. **радѣися,** свѣланніемъ^{*25} оѹзы разрешающа: **радѣися,** тѣломъ и душево плѣненныихъ сковождѧюща. **Радѣися,** влчице, знаменїа млѣти твоемъ міръ прѣснѣ гавлѧюща.

Кондакъ 6.

Сотѣщъ прѣномъ ѿдѣи и єгъ, члвѣки тогѡ забывающыя вразумити, попустѣ бранемъ вѣнімъ на земли возвѣгнѣши. **Гавзицы** во смѣтѣша и цѣла поколебаша. смѣрть и оѹжасъ по лицу земли прондѣша, плачъ и спенаніе возвѣхъ ѿгласи. тогда оѹбо

^{*24*} додато према другој варијанти, а у изворнику нема.

^{*25*} у изворнику: свѣланіе.

всѧ, иже на тѧ оѹпоканїе возложиша, е҃щ, ко ѿбраꙗтъ твоемъ оѹсердию притекаѭ, и ѿ твоему вѣдѣнїю сѹсѣнїю чайюще, е҃тъ дѣвшемъ тѧ людемъ засѣпниѹ: копіакъ: **Аллилѹїа.**

Ікона 3.

Иѡвакъ знаменїе и чудеса вѣлїкъ іаковъ єѹти ѿ ікѡны твоѧ чтииѧ, е҃гомѹ, е҃гда оѹслышиомъ гласъ вѣрнини. градомъ во гораѹшымъ и земли трагѹшениѧ, чефтогашмъ разрушаемымъ и прѹгашмъ возѧхъ исполнѧющимъ, соблюла єѹти цркви, въ нейже ѿбраꙗтъ твои, вѣцѣрии, преображеніе, невредимъ: вси же въ ней молаѹшиѧ, чудо видавше, идниими оѹстѣи возопиша ти таковѧ: **Радѹїѧ,** державнаѧ воеѡдо: радѹїѧ, на нюже оѹпоканїи твои рођи. радѹїѧ, цркви стольпъ и оѹтвѣржденїе: радѹїѧ, вѣлїкѹи ст҃ыни защищо и ѿгражденїе. радѹїѧ, побѣдо, міръ побѣждающа: радѹїѧ, и неимѹшиѧ оѹпоканїи спасища. радѹїѧ, е҃лгѣлъ послушателнице моленій прилежныихъ: радѹїѧ, везпомощниихъ помоще и надеждо ненадежныихъ. радѹїѧ, сатанѹ подъ ноги наша покрѹшаша: радѹїѧ, ѿгню и ст҃ихіамъ повелѣваша. радѹїѧ, ікѡною твою наше ѿспѣнѧюща: радѹїѧ, покровомъ твоимъ наше ѿспѣнѧюща. **Радѹїѧ,** вѣчце, знаменїе мѣти твоѧ міръ прѣснѡ іавлѧюща.

Кондакъ и.

Итраиное и стражное знаменїе іаковъ єѹти, вѣсѣти, е҃гда домашмъ разрушаемымъ, храминъ мѣлью, иже ѿгнѧла єѹти прѣжде ікѡны твоѧ пребыванїемъ, сохраняла єѹти невредимъ, стариѹ же и сина єѧ, въ тои краиниахъ, цѣлыихъ предстѣнила єѹти. тѣмже вси, зраѹши и слышаши иї, оѹжасаѭщъ оѹжасомъ, стражомъ копиоюще: **Аллилѹїа.**

Ікона и.

Иѣсть міръ любобию твою бѣзоподобною ѿбѣмлещи, приснодѣо, блажнаѧ и дѣлнаѧ погребальщи и всю поднѣнѹю ікѡною твою приснопокланѧемою ѿбтекаѹши. тѣмже ѿ востокъ дѣже до западъ шесткѣ твои бысть, да вси невозбраниши къ тои пріпадаюти,

тебѣ же первообразнѣй приપѣвѣтъ иициевѣлъ: Радѣсл, всѣхъ радостеи
радосте: радѣсл, чаше нѣзвѣаема сладости. радѣсл, наинѣшиаго вѣка
икоренаго оутѣшениѣ: радѣсл, вѣдѣшилъ жити наслажденїе. радѣсл,
веселѣшилъ на нѣсн, на съ ради, ѿстравлѧюща: радѣсл, къ земли
многокоренѣй и многобѣдствиющиѣ приникающа. радѣсл, со іконою
твою вѣтнами стопы нѣвидимо въ домы нашл входяща: радѣсл,
благенїе и радованїе тѣмъ принесла. радѣсл, кѣллии монашескія
образомъ твоимъ чѣтиамъ ѿспѣша: радѣсл, клѣти оубогія паче
пallатъ цѣкихъ тѣмъ оукарашаша: радѣсл, храмы вѣжія^{*26} ликомъ
твоимъ преспѣимъ ѿблистающа: радѣсл, въ жилѣща чѣтихъ тѣ
незримо пребывающа. Радѣсл, вѣцѣ, знаменїя мѣти твоѧ мѣрѣ
принеси гавлѧюща.

Кондакъ д.

Слѣкъ вѣзрастъ и вѣлѣкъ чиња притекаєтъ къ тебѣ, бѣонѣвесто
вѣцѣ, всѣмъ во простерты сѣть, бѣонѣсни твои рѣцѣ, всѣмъ
вѣл подлеши незавѣстни, вѣл сеѣглиши и оутѣшали,
всѣцрѣцѣ. тѣмже ѿ тебѣ веселѣшилъ, вопиимъ бѣгъ: Алилѣя.

Ікосъ д.

Сѣтія многовѣщаныя оубадоша и ритори вѣгоглѣблїи
иѣнемогша, по долгу тѣ прославити ходящи, мріе вѣ,
недоумѣетъ во всѣхъ оѣмъ вѣгохвалити тѣ по дестоѣнїю,
обаче Ѿще мы оумолкнемъ каменїе возопиетъ. тѣмже, Ѿще и недостойнїи
сѣще, бренными оусты дерзаемъ взыкати ти таковлъ: Радѣсл, прѣбикѡвъ
огнедѣновенныи глаголъ: радѣсл, алѣшвъ проповѣдь нѣзмолкаема.
радѣсл, прѣбныихъ сердечное пѣнїе: радѣсл, исповѣдникѡвъ крестите и
дерзновенїе. радѣсл, молчальникѡвъ тайнолѣпнал бессѣдо: радѣсл,
ритори вѣгопроповѣдникѡвъ златыл оусты. радѣсл, на страсты
подвижниюща превознесенна наградо: радѣсл, всѣхъ прѣбникѡвъ
вѣтвеннал ѿрадо. радѣсл, мѣреи слако и дѣствла похвало: радѣсл,

^{*26} у изворнику: вѣжїи.

старцевъ покой һъныхъ водительнице. рѣдѣйса, адама смѣртнаго душа, бѣжъ же родительнице: рѣдѣйса, славою нензреченою блїзъ бѣла івлюща. Рѣдѣйса, вѣчце, знаменіја мѣти твоему мѣру пріеню івлаклюща.

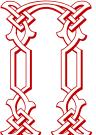
Кондакъ Г.

 Постися мѣру тѣплѣ помолися, вѣде, помощи бо твоему прѣбѣту, сѣтлмъ лѣкѣваго по всему лицу земли распростертымъ, ѧзыкомъ же шатайющымъ һъ бѣфлмъ напастей на церковь вѣтю воздвижаемымъ: тѣмже, якоже въ канѣ галілеи стѣй һногда, рѣчи слово въ сїи твоему һъ бѣжъ, да вѣдѣ һискишеннїй же һъ скорбѣи въ вѣно огнеленіја һъ веселїја вѣтвенаго претворитъ, да поемъ Ѥмъ вѣнч: **Аллилія.**

Ікосъ Г.

 Тѣна нешборима наимъ бѣди, всенепорочна, сопротивъ ѿполченій вѣдимыхъ һъ невидимыхъ вѣргъ, держави по наимъ поборачини, любовию волюющихъ ти таювѣл: Рѣдѣйса, вѣтоносиѣи рѣцѣ твой ѿ наимъ въ бѣжъ пріеню воздвижаша: рѣдѣйса, дѣхъвѣ злобы подъ ноги наимъ покоряюща. рѣдѣйса, кѣзъ тѣмы хитросплетенныя сокѣты посрамлѧюща: рѣдѣйса, тѣчи помыслы дѣломъ вѣтимъ развеѣваша. рѣдѣйса, огненіе ѿ наимъ ѿгонакюща: рѣдѣйса, треволненіја житѣйская смирѧюща. рѣдѣйса, бѣфлмъ²⁷ напастей повелѣваша: рѣдѣйса, ѿбреѣзмымъ вѣтвию ѿкормлѧюща. рѣдѣйса, һъзъ глаголи ѡзъ һъзвлачающа: рѣдѣйса, погибаша въ дланни мѣтивию простирающа. рѣдѣйса, ноги наимъ на путь спасеніја наставлѧюща: рѣдѣйса, рѣцѣ наимъ во бранѣхъ огнѣплѧюща. Рѣдѣйса, вѣчце, знаменіја мѣти твоему мѣру пріеню івлаклюща.

Кондакъ А.

 ѧнил наимъ, якоже сїзъ твой вдовичъ лѣпть, прїимъ, всепѣл, һъ подаждь наимъ всегда тѣбѣ сїл приносити, животъ наимъ въ мѣру ѿправлѧющи һъ грѣхомъ прощеніе даряющи, яко да въ нѣныя ѿбнѣти вшедше, восклікнемъ бѣжъ: **Аллилія.**

^{27*} у изворнику: бѣфлмъ.

Ікона І.

ВѢТОСЕРÁЗНЫЙ ѿмофóръ твоїй, вceблгáл, надъ землею нашею невидимо простири, нечестія безладнідю иошь прогонлюши, зарю же пакибытїа возможиши, да въ радости немолчиши зове́мъ: **Рáдъїсѧ**, воистиннѣ въ сїнцѣ ѿблеченоша: радъїсѧ, вѣнциемъ ѿ звѣзда оўвлѣченна. радъїсѧ, рѣсны златыми пренепечеренна: радъїсѧ, крагото неизреченоша. радъїсѧ, схѣтлосте, денинци схѣтлѣшиша: радъїсѧ, теплото, сїнца любезнѣйшиша. радъїсѧ, зарнїце вѣдѣщаго вѣка: радъїсѧ, схѣтє невечернїй ѣг҆лаѡвъ и члвѣкѡвъ. радъїсѧ, тѣмниѧ дѣмшикиј полкѣ далече ѿгонялюща: радъїсѧ, неизрїј тъмѹ проскуриялюща. радъїсѧ, во фржїј схѣта насы ѿблекающа: радъїсѧ, сѣбінѣ, цвѣты соклье добродѣтелей вѣг҆одѣхъяюща. **Радъїсѧ**, вѣнцие, знаменїј млыти твоѧ мѣръ прынчю гавллююща.

Кондакъ І.

Елгть возъ елгть ѿ іконы твоѧ прїахомъ, б҆же претпера. никто же во сї крою притекає и той тѹщъ ѿходицъ, но киїждо по потребѣ своїй даръ бжїтвенныї прїемлетъ и радостию вѣничѧетса, копїа и ег҆: **Аллилѹїа**.

Ікона ІІ.

Моемъ тѧ, величаемъ тѧ, покланяемса, г҆жѣ претпра, сигости похвала твоихъ ѿнідъ не знайще, и пріпадающе предъ чѣтнімъ твоимъ образомъ, оўмнльна взываємъ ти сици: **Радъїсѧ**, душъ нашихъ сладчайша: весно: радъїсѧ, сердечъ нашихъ схѣтлѣши ѿг҆ро. радъїсѧ, выгото недомышлема: радъїсѧ, славо неувадаєма. радъїсѧ, блаженство нескончаемое: [радъїсѧ, блгости неизлакаема].^{28*} радъїсѧ, веселie неизреченое: радъїсѧ, воистиннѣ єдини преблѣщенна. радъїсѧ, превыше всиѣ твари преображенна: радъїсѧ, въ житїи сиа насы застѣплакища. радъїсѧ, въ часъ смѣртній вѣрныѧ

^{28*} нema у изворнику, а има у другим варијантама акатиста (тзв. гражданским шрифтом) које се појављују на интернету.

среѹглѹщая: рѣдѹса, тѣкѡ ы на отрѹшномъ ѹдиши спасеши на тѧ оѹпѹвакѹщиа. Рѣдѹса, вѣчце, знатиа мѣти твоѧ мірѹ прѣснѡ ѹвлакѹща.

Кондакъ Г.

 всепѣтлаѧ мѣти, ы мѣти всѣмъ православнымъ хрѹстѧнѡмъ, сѹзъ твоемъ ы бѹзъ любовию подражающи, вопиющи къ наਮъ мѣтииа: не бойся, мало е стадо, ызъ єсмь изъ вами ы никто же на вѣ. тѣмже ти любовию прїпадающе ы со слезами блгодараже, велегласиѡ зовемъ: А́ллилѹя.

Кондакъ сей р҃цы трайжды:

Также икона й-й: [Аггли оѹдишиша ся звѣще тѧ, вѣчце:]

И кондакъ й-й: [Взбранной воеводѣ ы блгой Фигитрии:]





АКАДІСТЪ Ё-Й ПРЕСТЬЕЙ [ВЛЧЦЬ НАШЕЙ] Б҃Щ,
БЫ ЧЕСТЬ ЧУДОТВОРНЫЯ ИКОНЫ ёД,
ИМЕНУЕМЫЯ ЗНАМЕНИЕ, КУРСКО-КОРЕННЯД.*²⁹

Кондакъ А.

Избранија ће тѣпљај міра Заступнице, ће веља земљи российскїј ће цркве православнија, крсагаја краљ Шрадо ће оутрошеније. Јако ће јаренїји знаменема твоја блгти, подај сјења ствјаја твоја ђакоји притекајема. Ту је јако источник нензаскајемај, помогај најмајко јодоли бједа ће скорбей, да блгодајственија волијема ти: Радња, прејтлај, знаменема вѣчнија радостија мірја оутрошашајај.

Ікосъ А.

Игли ће члвѣци оудивишаја, како по вознесенији христовѣ врагови ђегаја вѣрѣ ѡбратија єси, влчије, ђедаја во Фније волостиша ће тебе знаменја, воздеља єси [рѹцѣ]*³⁰ из мјеста, ће венчаној на персеха твоја возија мјенција христовија. Сем ће знаменју чудајија, ће мје волијема ти: Радња, дрејле ненефрија ће знаменема твојима ко христов ѡбратијашаја: радња, ће најинији сомнјијија чудесији просветијашајаја. Радња, ђакоји знаменја возвеселијашаја крсий крај: радња, твојо сохранајашаја ђега ће лјотија бједа. Радња, оутрошашаја вѣрнија ве љагарнистема пљененији: радња, ће наји ѡбодрлијашаја ве демоњскија кознеха. Радња, ђакоји твојми веја россиија ѡтешнијашаја: радња, твоји јако ѿвездами ко спасенију наји поговоријашаја. Радња, мјестоју мјетија ће најија најоди веја прајевији вѣрнији сохранајашаја: радња, јако

^{29*} текст тзв. гражданским шрифтом другог акатиста (објављеног почетком 1990-тих година у Курску) смо преузели са [сајта Храма св. равноап. Кирила и Методија при Курском државном универзитету](#), пренели у тзв. цркено-словенски шрифт и подвргли граматичкој (привођење нормама савремене руске редакције цркено-словенског језика) и другој редакцији.

^{30*} наш додатак, нема у изворнику.

тоєю за православіє спасає г҃в землю рѹсскѹю. радѹиѧ, ст҃оє сѹцє, возлюбившее встѣхъ и всѧ: радѹиѧ, чаше, въ нейже слезы міра въ сладкое віно радованіѧ претворяютса. Радѹиѧ, пречиста, знаменіемъ вѣчныя радости міръ оутѣшали.

Кондакъ Є.

 идащи рѹсь, іакѡ раխъль, плачущю ѿ чадѣхъ сюніхъ, погиблюющи хъ подъ ногомъ лг҃аржинскимъ, благоволила еси, вѣчце, во оутѣшенніе разоренныя области кѹрикіѧ гавити чудотвориѹю икѡнѹ твою, иже въ лесѣ при корени дреева обрѣте простѣцъ иѣкій и съ любовью облобызла, и оутѣшевъ источники воды здѣ истекши, радостию егъ возопи: Аллахъ.

Ікосъ Є.

 азъмѣша вѣрнїи нѣкое знаменіе мѣти твоѧ благти, *³¹ егда разг҃еченню мечемъ лг҃аржинскимъ икѡнѹ твою паки обрѣте пришедъ извѣ плѣна іерей боголиубъ въ кѹщѣ цѣптовъ. егда же онъ изъ мѣти твою на оутѣхъ соедини чисти єѧ, и отвориѧ икѡна цѣла, вѣи то оудивлѣніемъ сегѡ ради возопиша: Радѹиѧ, нешборима я спѣнио православію: радѹиѧ, ст҃олпе вселенскіѧ цркви. радѹиѧ, іерей боголиубъ сподобившася послужити икѡнѣ твоеніи: радѹиѧ, вдохнѣвшася емѹ мѣническое дерзновеніе. радѹиѧ, іакѡ онъ изъ любовью претерпѣ плѣни за ст҃ыни твою: радѹиѧ, предъ очи єгѡ разг҃еченню икѡнѹ отворившася цѣлѹ. радѹиѧ, древиихъ исповѣдниковъ слако: радѹиѧ, нѣвыхъ мѣниковъ веселіе. радѹиѧ, и наше наслаждали спрадати за вѣрѹ христову: радѹиѧ, сладости за христу погиблюющи. радѹиѧ, свѣтоносный облаче, возносаній до вратъ иѣнныхъ. Радѹиѧ, пречиста, знаменіемъ вѣчныя радости міръ оутѣшали.

^{31*} можда би требало: благти ?

Кондакъ Г.

илою въшнаго ѿ града рѣльска возвращала єсѧ, бѣомѣн, чуднѹю иконою твою въ дѣбрь леснѹю, на мѣсто гавленїја тол. царь же дедаръ ѹбителъ та旣съ создалъ да приходашїи ѿ многихъ страни людіе со иконою тѣлеснымъ [ѡходатъ],^{*32} и даши свою покланіемъ оуверачѹють, зовѹще непрестанно бѣгъ: **Аллилѹја.**

Ікосъ Г.

къ имѹщемъ держаѧ и побѣдимѹю, чудесно спасла єсѧ, бѣомѣн, ѿ сожженија лѣржинскаго пустыни иконою ѹбителъ твою, и во гладѣ єю *иабедѣвала єсѧ^{*33} потрѣбнымъ, и ногда же и неаго блгѹханїја всю исполнѣла.^{*34} сегѡ ради въ теплотѣ сердечнѣй вспомѣтъ: **Радѹса,** въ леснѣмъ оуединенїи ѹбителъ твою хранѧюща: радѹса, земнѹю крест[оп]ѹ пустыни нееною слакою возвеличивша. радѹса, спасающа здѣшнюю вѣромъ проозрѣнїя: радѹса, мѣдростїю ихъ спасающа бѣомольцевъ. радѹса, реинвеститымъ гавланюща въ видѣнїи: радѹса, лѣнивыхъ оустрошающа въ гонїахъ. радѹса, тако тебою хромающа на путь иконою: радѹса, тако тебою слѣплю крѣзъ ѹбителъ тоеѧ и здалече оуздри. радѹса, разслабленнѹю воззвиѓаша водою истрочника: радѹса, вѣсовыхъ и згнанїе и бездмыихъ зарѣвѣ. радѹса, собирюща здѣшни людни въ тысацахъ многихъ: радѹса, всѣмъ подающа благъ на благъ. **Радѹса,** пречиста, знаменіемъ вѣчныя радости міръ оутешающа.

Кондакъ Д.

8рею неувѣрїја ѡдержимъ къ чудотворнѣй иконої твоей, всеблгѧ, слѣпотою наизѣгаетса кѣдъ василій шемака,^{*35} но въ покланіе пришедъ паки воспрѣемлетъ зрење тѣлесное, вѣдѣ же и дашиеное, со страхомъ тол: **Аллилѹја.**

^{*32*} наш додатак, нема у изворнику.^{*33*} наша измена, а у изворнику: **иабедѣваша.**^{*34*} наша измена, а у изворнику: **исполнѣша.**^{*35*} Василије Ивановић Шемјакић (Шемјакин) (умро 10 августа 1529, у Москви) – кнез Новгород-Северски и Рилски, феудални кнез, унук Димитрија Јурјевића Шемјаке, кнеза Галицког, 19-то колено из рода Московских великих кнезева. О њему више [овде](#).

Ікона І.

Бідѣвшє граꙑдане кѣркїн въ иоѹи по ст҃ѣнамъ граꙑда ходѧщю дівнѹю женѹю изъ шестїю съѣтносными мѹжы, разѹмѣша іакѡ цѣрнца иѣнаѧ прїиде спасти иѣхъ ѿ бѣду и ѿ погибели, и востріймше нечаяннѹю радостнѹю побѣду на враги, возопиша: Радѹса, вѣрѣннаѧ воеводо: радѹса, извѣстнаѧ заслѹпнице. радѹса, илѣзныѧ молитвы прїемлюща: радѹса, изъ иѣсъ на помошь наамъ оѹскорѧюща. радѹса, мօре извѣбильныихъ мѣтей ежинихъ: радѹса, истрѣчнече блгоденствїа земли кѣркїа. радѹса, при гладѣ въ земли российствїи блгоплодїе єї подавша: радѹса, хлѣбомъ єѧ ииыл странѣ напитавша. радѹса, ѿбнесенiemъ ікѡны твоѧ спасла:³⁶ ииыи ѿ прѹзеи:³⁷ радѹса, оѹмножающа блгороство ренїе дождїи. радѹса, ѿ смертоносныѧ ізвы извѣвлениe: радѹса, жизни вѣчныѧ наслаждениe. Радѹса, пречиста, знаменіемъ вѣчныѧ радости міръ оѹтѣшаша.

Кондакъ є.

Біотечныѧ ікѡны знаменїѧ слышавъ чудеса, царь дедарх со славою прїемлетъ ю въ первопрѣольный градъ, и Окрестъ толѣ образа прѣбывающихъ написати повелѣвалетъ, и ризою многоцѣнною оѹкрашавъ. радѹста кѣпни ѿ иимъ и вѣ москвѣ, поющи: Аллилїа.

Ікона є.

Врѣша новаго извѣнника ежїа граꙑдане кѣркїи, єгда ѿ ікѡны знаменїѧ во Окрестъ и҃циблѣнъ бысть прѣбный серафимъ, и тобою, вѣчце, просвѣщаемъ, іакѡ сїицие возбилистѣ спастию и чудесѣ всемъ православномъ мірѣ, изъ любовию поющи ти: Радѹса, всѣхъ радостию радости: радѹса, тайницие душевнаго оѹмилениѧ. радѹса, съѣтлости мѣтвенныхъ извергнїи: радѹса, сокровище смиренномѹрыхъ. радѹса, прѣбнаго серафима тиха крѣпости: радѹса, спѣтела іоагафа пламеннаѧ рѣности. радѹса, новыихъ съѣтльникѡвъ наамъ іавлѧюща:

^{36*} наша измена, а у изворнику: спасла.

^{37*} наша измена, а у изворнику русизовано: сириин.

радѣнія, иже подражати наѣтъ наѣчнюща. радѣнія, пресвѣтлѧ славо
сѣхъ іхъ: радѣнія, крѣпосте немощніхъ. радѣнія, яко тобою скорбь
ѹголѣтия: радѣнія, яко тобою земля вѣчности сїдѣти. Радѣнія,
пречтла, знаменіемъ вѣчныѧ радости міръ оѹтѣшало.

Кондакъ 5.

 роповѣдника сілы твоѧ бысть слѣпецъ нѣкій, иже изъ вѣрою
приплѣзъ къ ікѡнѣ твоему, и оумылся очи ѿ глагленнаго
источника твоегѡ, внезапъ проозрѣ, и видѣвъ кратотъ міра ежіл
и селеніемъ славы твоѧ, изъ радостию и веселіемъ прославлше, поꙗ семъ:
Аллахъ.

Ікосъ 5.

 озѣмъ єсѧ лѣствицею къ нѣсѧ нѣкоемъ вдовицѣ, яже блуднаго
ради своеѧ житїа восходѣ оудавиша. оѹзрѣвша же на
блудницѣ ікѡнъ твою знаменіѧ, оѹраздѣмѣ вѣжіе долготерпѣніе и
млѣть, и ѿ смѣртнаго оѹниенія къ чѣтомъ поклонио восстече. мы же яко
спорѣчициѣ грѣшныѧ вспомѣмъ: Радѣнія, грѣшнициѣ ѿбрата вшало къ
поклонию: радѣнія, ѿчнѣтия вшало и поздигомъ страданія вланіе. радѣнія, ѿ
щачанія приводѧща къ мірѣ кончины: радѣнія, ѿсѣніе душъ и
тѣлесъ. радѣнія, бѣзи козней вѣсёскихъ смирѧюща: радѣнія, свѣтлый
блуднаго, мѣтъми ежіими наѧ покрываша. радѣнія, яко прогнаніемъ
блудницѣ прилаговъ вражинѣ наѧ ѿ погибеліи незавлакюща: радѣнія,
преводѣніе порочніхъ желаній. радѣнія, ѿсѣкающа приєтрастїе къ
земнѣмъ оѹтѣшнѣямъ: радѣнія, оѹстроѧюща жизнь во Христѣ. радѣнія,
сѣмъ ко тѣмъ порока незливаша свѣтъ спасеніѧ: радѣнія, по
тернѣвномъ³⁸ пѣти въ рѣкѣ водѣща. Радѣнія, пречтла, знаменіемъ
вѣчныѧ радости міръ оѹтѣшало.

^{38*} наша измена, а у изворнику русизовано: тернѣвтомъ.

Кондакъ З.

Сотѣши епстѣ градъ кѣско ѿ разрѣшенїа, возвѣстїла єсѹ
нощю нерѣкотвѣрнымъ тѣнственнымъ звономъ ѿ градѣціхъ
вразѣхъ. тѣко и нынѣ, вѣчце, глаголъ чадеца твоихъ возбѣди
насъ ѿ сиа грахѣвнаго, да исправленіемъ житїа епсемса ѿ вѣчныѧ
смѣрти, поюще: **Аллилѹа.**

Ікосъ З.

Свѧтѧ знаменіѧ и чадеца вѣдаще, дарзайти оѹбо, людіе вѣти: се
бо вѣлю блгть подаётъ црнца нѣна ѿ чадотвѣрныѧ ікѡны
своѧ, да всѧ вѣгла предъ нѣю просимаѧ исполнѧютса. вѣра наша
епсегъ насъ, и оѹтѣшилъ вѣчца, внегда къ ней припадаемъ, зовдше:
Радѹса, посредѣ насъ нынѣ сѹла: радѹса, тѣйны сердечъ нашихъ
вѣдѹса. радѹса, гладныѧ трапезо гладкопитанна: радѹса, въ
нѣждахъ предстательство скорое. радѹса, настѣвникѡвъ блгтина мѣдросите:
радѹса, оѹчайшиѧ добромъ помощнице. радѹса, оѹтѣшиеніе старости:
радѹса, крѣпосте извнемогающиҳ. радѹса, оѹнѣлыхъ ѿводреніе: радѹса,
гонимыхъ прибегшице. радѹса, извъ тѣчи вѣдъ свѣтлою надеждою
ѡблистиюща: радѹса, всѧ къ жизни полѣзнаѧ дарѹща. **Радѹса,**
прѣгна, знаменіемъ вѣчныѧ радости міръ оѹтѣшишаша.

Кондакъ І.

Страшиѡ вѣдѣти, єгда во спрана кѣскоѧ извнемогаше ѿ
холерныѧ смѣрти, людіе съ вѣломъ припадаша къ тѣбѣ,
всемлѣтива, и со слезами поклониѧ ѿбнесоща образъ твой съ
молебныѧ пѣніемъ ѿкрестъ града, и преста гѣнительство смѣрти, и
плачъ горькии извѣниѧ въ радостнѹю пѣси спасиѹемъ тобою насъ вѣдъ:
Аллилѹа.

Ікона І.

Бехвалыю и сїгю чдотвртию ікѡнѹ твою, приснодѣо, въ житиeli Ӧблости крѣс蒂 из нензреченою радостю и блгоговѣніемъ всегда прїемлютъ въ домы своѧ, тѣплѣ вопиюще: И ѿздѣ намъ сїе, да прїиде мѣръ гдѣ нашею и намъ,*³⁹ и прїпадаютъ то слезами, сїце молашеся: Радыся, радость и блгть въ домы приносѧща: радыся, любовью и согласиемъ сѣми ѿсѣнѧюща. радыся, блгтиое вѣланіе стыни намъ гавлѧюща: радыся, блгодѣніемъ мирыя тишины даховныя насы ѿзарѧюща. радыся, спасающа въ тѣжкихъ скорбехъ матерей и чад: радыся, вѣчная славо чтыихъ дѣвъ и многоградальныихъ матерей. радыся, веселье дерзновеніе родителикъ молитвы: радыся, чадъ маловѣрныихъ къ бгѣ ѿбрающе: радыся, вдовицъ даховное радованіе: радыся, нѣній жреций спиритствующихъ. радыся, земнаго блгоденствію и зобнію: радыся, напаче страданьями нѣніе ощастіе*⁴⁰ острожюща. Радыся, пречиста, знаменіемъ вѣчныя радости міръ ощущающа.

Кондакъ А.

Бѣкѹ печаль ощущаши, дѣо пречиста: сегѡ ради ближнїи и дальнии пренесеніе ікѡны твоѧ свѣтла празднюще, и зобніи гавкъ вѣ[н]чаныя вѣды на поклоненіе Ӧнѣй текущъ, и прїемлюще дарованіе, ѿ тѣбѣ слава тѣ бга пѣснию: Аллилѹя.

Ікона А.

Биціа мѣтей твоихъ гавися архимандритъ ізраиль, егда ощуща напоеніе быкъ ѿ послушника ѿдомъ, притече из вѣрою къ чдотвртии ікѡнѣ твоей, и вѣщаніемъ стаго елеа спасеніе ѿ смѣрти и здравїе ѿбрѣте, насы же наѹчи звати къ тебѣ: Радыся, вѣщце жизни и смѣрти: радыся, страданьями влекуща къ пламеннией мѣтвѣ. радыся, чрезъ Ӧкобы враговъ мѣтъ вѣю гавлѧюща: радыся, прощенію

^{39*} ср. Лк. 1,43.

^{40*} наша измена, а у изворнику русизовано: чистіе, или: причастіе.

Феи́дз наѹчáюща. рáдѹса, поѹшнника ѕнаго ѿбративша къ покланию: рáдѹса, оѹмажчениe жестокихъ сеरдечъ. рáдѹса, ыло претворююща во благо: рáдѹса, тѣкѡ тобою познаемъ любовь ежїю. рáдѹса, недовѣдомое враждѹющиx примирениe: рáдѹса, мгни великодушїа, єйже всѣ возможна. рáдѹса, ѿ вратъ смѣртныхъ къ Задѣбю возвращенїe: рáдѹса, продолжаяюща жизнь къ покланию. Рáдѹса, пречтла, знаменiemъ вѣчныѧ радости міръ оѹтѣшало.

Кондаќ Т.

 Псеноїл наѹшегѡ врѓа дїаволъ многажды наѹчаше людѣй, не вѣримъ ѿмраченныихъ, погубити ст҃ый ѕеразъ твоїй, но посрѣмленъ быстъ. мы же, зряще не вѣриє и всѣ єреи тѣкѡ прахъ возметаємы ѿ рѣкѣ гдни, православиѡ поемъ: **Аллахїа.**

Ікос Т.

 тѣны храма висколебашиа, сматеся вѣсь градъ ѿ страшнагѡ взыка,^{*41} оѹготованнагѡ ко истребленїю ікѡны твоѧ, вѣчце. Фбаче чуднаѧ ст҃ынѧ сїа цѣла пребываетъ посредѣ разрушенија краинагѡ, исполнѧючи радостию міръ православныи, ибо не ѿставляетъ и донынѣ єже взыкати къ тебѣ: Рáдѹса, чудомъ истина православїа возвѣстивша: рáдѹса, посрѣмленююща дѣлы^{*42} рѣкъ ихъ. рáдѹса, не допустивша взыка въ храмѣ при егославленїи: рáдѹса, спасаѧ множество вѣрныхъ ѿ жестокїи смѣрти. рáдѹса, начинѧѧ ылѧ разрушало: рáдѹса, всѣ къ славѣ ежїей ѿбрашало. рáдѹса, стѹдомъ^{*43} покрывала иконооборцовъ: рáдѹса, возвеличивша почитанїе ст҃ыхъ икѡнъ. рáдѹса, кощунниковъ и зуплениемъ оѹмѣ на каздѹща: рáдѹса, исправляюща ѿ ереїкѡвъ. рáдѹса, дождь ѕгненныи и спасища: на ереїческала плетенїя: рáдѹса, живоноснаѧ роса на пажитѣхъ православїа. Рáдѹса, пречтла, знаменемъ вѣчныѧ радости міръ оѹтѣшало.

^{41*} остављамо русизовано као и у изворнику, у недостатку адекватног црквено-словенског термина за реч: эксплозија.

^{42*} наша измена, а у изворнику: дѣлами.

^{43*} наша измена, а у изворнику: стѹдомъ.

Кондакъ ІІ.

Богопрѣбѣднаго тѧ, дѣю вспомѣтъ, сонмы ст҃ычъ, иже въ житїи съ тѣрпѣніемъ покровъ твоемъ вѣдѣши, цѣпвѣлъ нѣнаго подвигомъ добрымъ достигоша. вѣди оубо и наимъ на земли блага путь водительница, да тебою ѿбрѣщемъ нѣнѹю славу, поюще съ нѣными лѣки: А́ллилѹа.

Ікосъ ІІ.

Боль возлюбленна селенія твоѧ,*⁴⁴ пречтъ, коль возделѣнъ храмъ твой ст҃ый, идѣже тѣкъ синце сїлерѣ пречданъ икона твоѧ, предъ нейже пастыри и ст҃ытели благодарственное приносатъ пѣни. єлже ради вѣрїи сладкоглѣнъ славатъ гдѣ вѣшнааго. ср҃це моє возрадовася ѿ тебѣ, венепорочнаѧ: сегѡ ради пѣснию волю ти: Радѹса, цѣпвѣщла во славѣ иконы твоѧ: радѹса, цѣнци любвѣ и ѿдергъ. радѹса, медоносный цвѣте радованіѧ: радѹса, вѣно дхѣвнаго торжества. радѹса, присноюное*⁴⁵ оумиленіе старости: радѹса, чтое радованіе младости. радѹса, пѣчино тишаишаго везетрапости: радѹса, сподоблѧюща дара спасительныхъ слѣзъ. радѹса, радости прѣнныхъ ѿ гдѣ: радѹса, забвение всѣхъ горестей. радѹса, ст҃ѣншалъ неувѣсто, міръ ѿбрѹчившалъ вѣдъ: радѹса, єдемскаѧ роза, ѿ єлже благочанія ср҃ца твоего. ты же златою любви твоѧ оглови и тѣхъ въ послушаніе истины, да вѣрою правую поютъ: А́ллилѹа.

Кондакъ ІІІ.

Благти твоѧ не вѣдѹши, ѿмѣтъюся поклоненія иконы твоей заблѣждши людіе: не разумѣють бо тѣкъ мѣръ єсли всемогущаго, но хлѣніемъ и неувѣремъ паки распинаютъ сѧ твоего. ты же златою любви твоѧ оглови и тѣхъ въ послушаніе истины, да вѣрою правую поютъ: А́ллилѹа.

^{44*} ср. Пс. 83,2.

^{45*} наша измена, а у изворнику две речи: прієніи ѿное.

Ікона І.

Отѹщє глаголицѧ твоєгѡ мѣрдїѧ, вѣрѹемъ тѣкѡ мѣтва твоѧ
всѧчищаѧетъ ѿ ѿда пренеподнѧгѡ, тѣкѡ слѹзы твоѧ ѿверзѧютъ
дѣрн рѣскїј нѣмъ многогрѣшныимъ. тѣмже, любвеобиљнаѧ
мѣти, поминай всѣхъ живыихъ и оумершихъ, горѣ и доль вопиющиихъ ти:
Радѹса, юже поють ѿгли и стіи на нѣсѧ: радѹса, Ѿюже спасаютьса
грѣшнїи на землї. радѹса, сѹшымъ во ѿдѣ мѣкъ ѿслабъ подающа:
радѹса, тобою всѧ тварь свободъ славы чадъ вѣтнїихъ чаетъ.*⁴⁶
радѹса, возблестаѧла нѣмъ неплѣнїе во ст҃ыихъ тайнатахъ сѧ твоєгѡ:
радѹса, знаменіемъ вѣчныѧ радости смѣрть ѿзаривша. радѹса, въ часъ
кончини оутѣшнїе и ѿрадо: радѹса, въ день сѹда всерадостное
помилованїе. радѹса, радости веобещагѡ вскирнїѧ: радѹса, побѣднаѧ
пѣсне искрѣленниихъ. радѹса, Ѿюже бѣздеятъ всакескаѧ и во всѣхъ:^{*⁴⁷}
радѹса, мѣти свѣта, мѣра спасенїе. **Р**адѹса, пречитаѧ, знаменіемъ вѣчныѧ
радости міръ оутѣшаша.

Кондакъ Г.

Всевлѣженнаѧ мѣти, подаждь радость и покой вѣмъ
величайшымъ тѧ, и моли сѧ твоєго да помилуетъ міръ,
заблѣждшыѧ спасетъ, оумершыѧ проститъ, насы же во цѣлвїи
своемъ помилуетъ, ѿ тебѣ вопиющиихъ ємъ: **А**ллилѹа, аллилѹа, аллилѹа.

Сей кондакъ чтеется трижды:

И паки: Ікона ѿ-и: ѿгли и члвѣцы оудибнїша:

И кондакъ ѿ-и: ѿзбраниѧ и тѣплаѧ мѣра засѣпнице:



^{46*} ср. Рим. 8,21.

^{47*} ср. Колош. 3,11.

МЛТВА Й-Д ВО ПРЕСѢТЪЙ Б҃Ѣ.

І ріцє наша преблгл, надеждо наша, б҃їе, прїлтєлице сірыхъ и
страгнныхъ предстагельнице, скорблющихъ радосте, ѿбидимыхъ
покровительнице, зриши нашъ б҃едъ, зриши нашъ скорбь:
помози наамъ, іакѡ немощиимъ, ѿкорми насъ, іакѡ страгнныхъ: ѿбидъ
нашъ вѣси, разреши тъ, іакѡ болиши: извѣви очество наше,
страгдѹщю землю российскѹю, ѿ любаго везбожниковъ ѿестоаніѧ,
єсі и сохраніи рабовъ твоихъ ... [Амїкъ] и всѣхъ насъ здѣ предстоѧщихъ
и молющися, и покрый насъ ѿ всакаго зла чтизимъ твоимъ
ѡмофоромъ, іакѡ не имамы иныѧ помощи разве тебѣ, [ни иныѧ
предстагельницы, ни блага оутешительницы,]*⁴⁸ и б҃огомѹи, іакѡ да
сохранишъ насъ и покрыеши во вѣки вѣковъ. Амінь.

МЛТВА І-Д ВО ПРЕСѢТЪЙ Б҃Ѣ.*⁴⁹

пресѧл вѣчце и мѣтила застѹппицие рода христіанскаго!
древле во дни любыихъ скорбей, ты, преблагеннаѧ, посѣтила
єсі стражъ нашъ тавлениемъ чудотворныѧ иконы сѧ и
помощию твою благтною оукрепила єсі вѣрныѧ праѹцы наши. и
многажды посемъ градъ твой и въ стражъ нашъ спасла єсі ѿ б҃едъ и
напастей, знаменъми и чадеси твоими вѣрѹ оукреплѧ и дивнымъ
свѣтомъ гдненїи славы ѿзарѧ христолюбивѹ ѿчизи^{*50} нашъ во дни
славыаго блгоденствіј єж. єгда же очество наше лжакиеткомъ злыихъ и

^{48*} нема у изворнику, а има у другим варијантама акатиста (тзв. гражданским шрифтом) које се појављују на интернету.

^{49*} друга и трећа молитва додате према издању: Акафистъ Пресвятей Богородице въ честь чудотворныѧ Ея иконы нарицаемыѧ „Знамение“ Курская-Коренная. – New York: Printed by Traveling Treby Russian Orthodox Church Music Society, 1995. – 30 с.

^{50*} према издању „Словарь церковно-славянского и русского языка“, составленный вторымъ отделениемъ Императорской академии наукъ, Санктпетербургъ, въ типографии Императорской академии наукъ, 1847 год.; томъ III, стр. 143 – земља или место рођења, родина; за разлику од отаџбине (отечества) – земље отаџа, предака. Нпр. деци руских емиграната рођеној у Југославији, Југославија је била родина, а Русија отаџбина.

тâжкими грѣхами нашими впаде въ бѣзднѣ граданій, ты не ѿстѣнила
ꙗси, всемѣтнія, страждѣши чада, но тѣкѡ своє благвѣніе преподалла [ꙗси]
тию ікѡнѣ во ізгнаніе исходающими. и наинѣ знамендуши сею
тезонмѣнною стыненою грждѣшие торжество йогиниа вѣры христовы, и съ
нимъ ізбѣвлѣніе страждѣши ѡчізны наше путьемъ нашего поклонія,
исправленія и соблюденія засовѣдеи сѧ твоегѡ. таіожде и во дніи людтия
брани сїсаля ѿси смактѣнія, фбаче съ вѣрою подъ крѣвъ твої
прибегающими, сохраняющими домы благвѣнія посѣщеніемъ твоимъ, и
путь твоегѡ благтиаго шествія знамендуши. сими тобою въ вѣрѣ
ѹтвѣрждаеми, припадаемъ къ сей благтиѣи ікѡнѣ твоей и оусердию
молямъ тѧ: не ѿстѣни насъ и наинѣ въ бѣдахъ и смактѣніи ѿщиахъ, не
лишь насъ твоегѡ засѣплѣнія и благтия засовѣденіи сѧ твоегѡ и вѣла
воздвигни насъ и изъ глагбини грѣховниа, вѣрѣ неліцемѣрии въ насъ
ѹкрайни и наѹчи всѣхъ во страницѣи ѿщиахъ засовѣденіи сѧ твоегѡ и вѣла
нашего съ любовью и ревностю соблюдати и достойныи быти имені
вѣрныахъ чадъ ѿгѡ. сїю цркви нашѣ ѿ всакихъ нестроеній ѿгради,
раздирающими ризѣ христовѣ вразуми, ѿ пагубности властолюбія сїса, ѿ
тлажкало греѧла раскола избѣви, фбаче всѣмъ вѣрнымъ дарѹи сїю,
смиреніемъ высокое православіе въ наврежденіи ѹтогѣ сохранити. міромъ
ѹтвѣрди, безропотныи терпѣніемъ исполни, и любовью оукраси житїе
вѣрныахъ чадъ твоихъ: въ горыкихъ рабочахъ ѿщиаю оукрайни,
страждѣшиа и ѿчланиемъ ѹгнетающими оутѣши, и всѧ изгнанники
возвесели радостныи паки ѿбрѣтеніемъ ѡчізны, сродникамъ и
ближнихъ скоихъ. оумоли, благтия, сѧ твоего и гдѣ нашего, да просити
намъ греѧни наша, иже мы благоволенія ѿгѡ лишихомся, и помози
намъ засѣждышимъ возратити въ дому всеблагѡ ф҃а вѣла нашего,
ѹзрѣти ф҃еетва нашего избѣвлѣніе: и тебѣ, засѣпници и
путьеводительници нашени воздати благодареніе оу сѧ чудотворниа ікѡны
твоѧ на мѣстѣ сїю сѧмъ наѹчи ѿгѡ, идеже всѧ вѣніи ликѹщє
прославятъ знаменія и чудеса твоѧ прославиа во вѣки вѣковъ. Амінь.

МАЛІВА Г-Д ВО ПРЕСТІЙ БІДЬ, СТАГО ПРЕНАГО ІОАННА, КРОНШТАДСКАГО ЧУДОТВОРЦЯ.

Престій влчце від, мітнівла христіанома помоцінцю һа заслугами
оу поважуви ми на та! оуслыши нас, молащи ся таєбі, іаки
наама твоє заслугленіе һа помошь во спасеніе. һа проси оу христа віа,
іна твоєго, всім наама: дхіз вірви һа спраха віжіл, дхіз смиренія һа
кротости: дхіз любви һа мілості, дхіз ціломудрія һа фіоты, то всіми
прочими да ровнін дхібнами, всім һа коємудждо блгопотребами.
ко обралі наса сотвори ін' твоєм' һа від' нашем', һа таєбі, престій
міти христа гда нашега. ѡ, влчце від! таї ဇеси престій мітнівла
предстательница наша предъ вітома: нащай һа наса ѿ єрца пламеню,
оусердину, молитися. таї ဇеси неизреченою спасію һа фіото
блгославленна[а]: соділай һа наса причастники твоєю спасію. даруй наама
силы побеждати наша греховныя похвсти һа спрасти, настай наса
всегда соблюдать заповеди іна һа віа твоєго, вселі въ єрца наша любовь
и ревность къ жизни спасій һа відгодиней. таї ဇеси всемітнівла
покровительница притекающа къ таєбі из вірою: нащай һа наса ко всім
мілостивымъ быти, спасрадательнымъ, щедрымъ, исполненнимъ вірви
и дхілъ блгихъ. да відемъ [и] мы помоцію твоєю подражатели гд'
нашем' ін' христ' һа таєбі, пречистій һа престій вітоміти: да відемъ [и]
мы, іако каменіе живо, вознадіючися во храмъ дхібенъ, спітельство спіо,
возносити жертови дхібні, блгопрієльні віови.*⁵¹ ѡ, влчце, влчце! да не
вотще һа всіе мы именемъ та симъ именемъ! пріймі наса, грешниахъ и
немощиахъ, подъ твоє багре попеченіе, һа не лиши наса твоєго
мітніваго влчества. ѿграждай наса, іако державна помоцінца, ѿ
вілкихъ исклоній, на ходлашихъ на ны ѿ плоти, грешнаго міра һа
дхібъ 51. Петр. 2, 5. и звалілай наса, іако вівтаря міти, ѿ вілкихъ відъ,
напастей һа скорбей житейскихъ: сохраняй ѿ паденій греховныхъ, һа
соблюдай во всікомъ блгочестіи һа фіоте. міръ іна твоєго һа віа нашега

*⁵¹ 1. Петр. 2, 5.

һ тво́й ми́ръ да вода́орде́тса въ гр҃цахъ на́шихъ.*⁵² Зале́ждышыл же ѿ правосла́вныя вѣ́ры ेре́тікъ һ Шасты́ници ѡбра́ти на путь истины һ спасе́нія: недг҃душил не вѣ́ріемъ һ мало вѣ́ріемъ оутверди въ вѣ́рѣ, һ дары́ һмъ ср҃цемъ оураздымѣти истина́ һ спаси́тельность сї́ял правосла́вныя цркви. скорбаки һ оуныкаюшил враздымъ һ подкрѣпѣ, каюши́мся во гре́бене прощеніе һспроси: вдовицы, сирыя, оуе́шгіл һ всѣмъ вѣ́дствуюшил прїимъ подъ тво́й покро́въ һ защи́тъ, һ всѣмъ на́мъ ииспосли тво́й бого́твы ми́лости һ щедроты. въ часъ же смѣрти предстани на́мъ, вѣ́чице, һ подкрѣпѣ һ сохра́ни: та́ко да тво́имъ покро́вомъ сохра́неми һ защи́ща́еми, оулучи́мъ християнскію кончина́ жи вота на́шега ми́рию, радости́ю, сї́хъ һ животвораки́хъ таинъ причасти́ю, һ добрый ѿвѣ́тъ на спраши́емъ сѹдѣ таа тво́егѡ һ бѣга. мόжеши бо вѣ́чице, та́віти на́мъ сї́л ми́лости, һбо на́маши вѣ́ліе дерзновеніе оу прѣ́бла вѣ́жія, һ всемо́щи́ял мѣтвы даръ, та́ко мѣти христы гда, бѣга всемогущаго: сегѡ ради мы, гре́шнїи, всѣ оупованіе наше на таа возлагаемъ һ молимъ: мѣти вѣ́жія, сохра́ни на́съ чистымъ покро́вомъ тво́имъ: засту́пи һ спаси, вѣ́чице, мѣтиими тво́ими мѣтвами. Ами́нь.



^{52*} Кол. 3,15.



* НОВЫЙ СЕРДЦАК ДЭІ ГДА ВЪ БЕЛГРАДЪ © НОВЫ СЕРДЦАК 2017. ГОД. У БЕОГРАДУ *